

INTERNATIONALE KIRCHLICHE FILMORGANISATION

INTER FILM

INTERNATIONAL INTERCHURCH FILM ORGANISATION

INFO
INFO

1/08-2/08

März 2010

INTERFILM – International Interchurch Film Organisation. Präsident: Hans Hodel, Rabbentalterpe 8, CH-3013 Bern. Informations-Bulletin für die Mitglieder. Redaktion: Karsten Visarius; Druck: Henrich Druck und Medien, Frankfurt/M; Geschäftsstelle INTERFILM: Filmkulturelles Zentrum im Gemeinschaftswerk der Evangelischen Publizistik, Emil-von-Behring-Str. 3, D-60439 Frankfurt, Postfach 500550, 60394 Frankfurt, Tel. +49-69-58098-155, Fax: +49-69-58098-274, Email: kvisarius@gep.de

Sondernummer/Special Issue: Preise/Awards 2008



Content – Inhaltsverzeichnis

Editorial	3
Awards – Preise 2008	4
Festivals 2008	
<i>Saarbrücken</i>	7
<i>Berlin</i>	9
<i>Fribourg</i>	14
<i>Oberhausen</i>	19
<i>Cannes</i>	20
<i>Zlín</i>	30
<i>Karlovy Vary</i>	31
<i>Yerevan</i>	34
<i>Locarno</i>	37
<i>Montréal</i>	40
<i>Leipzig</i>	41
<i>Kyiv</i>	42
<i>Lübeck</i>	43
<i>Cottbus</i>	44
<i>Mannheim-Heidelberg</i>	46
<i>Bratislava</i>	47
In memory of Ron Holloway	
<i>Istanbul</i>	48
<i>Ivanovo – Sochi – Moscow</i>	49

Editorial

Dear members and friends of INTERFILM,

the excuses I expressed in my last editorial hold unchanged. The new edition of the INTERFILM Info appears with considerable delay once again. The Info concentrates on the festival history and festival reports abandoning the news and articles sections. However, reporting on at least some festivals takes up a significant number of pages, 10 pages about Cannes included. I reckon that the festival reviews of our members deserve to be printed.

At least, this Info's backlog to the events has diminished to some extent compared to the previous one. Still, the year 2009 is missing. The respective edition of the Info is intended to be finished till the next General Assembly of INTERFILM which will be held in Copenhagen on June 12th, 2010 within a seminar (June 10-13, 2010) devoted to the DOGMA movement of Scandinavian cinema in retrospect. The invitation to the Assembly has already been sent to the INTERFILM members. I may remind you of these dates. The presidium cordially invites you to join the event.

The last pages of this Info are devoted to the memory of our honorary member Ron Holloway. Age 76 in December 2009 he died from cancer. INTERFILM mourns the loss of a dear friend, a generous supporter and knowledgeable advisor. Over decades, Ron tirelessly has reported on numerous festivals, the big ones and the smaller ones, and has let his texts used by INTERFILM. Many of his articles have been published on the INTERFILM website www.inter-film.org, a substantial number of them under the menu item "Other Festivals". The reports on the festivals of Istanbul, Ivanovo, Sochi and Moscow are examples from this section; readers may discover that Ron portrayed this year's winner of the Ecumenical Film Award and the Golden Bear in Berlin, Semih Kaplanoglu, in his Istanbul article from 2008 in advance. Moreover, he wrote two extensive texts on the Cannes festival, one of them an appreciation of the activities of the Ecumenical Jury. The obituaries in memory of Ron will be published in print in Info 2009 while having been circulated via internet before.

I would like to thank all members, also on behalf of INTERFILM president Hans Hodel, for supporting the work of INTERFILM and our network which claims for "Looking Beyond the Screen". INTERFILM will continue to cultivate the dialogue between cinema and church, cultures and religions which rests upon the commitment of our members.

With best wishes

Karsten Visarius

Frankfurt, March 25, 2010

Liebe Mitglieder und Freunde von INTERFILM,

wieder hat die Publikation der INTERFILM-Info lange auf sich warten lassen. So gilt die Bitte um Entschuldigung, die ich im Editorial der vorigen Nummer der Info geäußert habe, unverändert. Auch diesmal beschränkt sich die Info auf die Chronik der Festivals, unter Verzicht auf die Rubriken „Nachrichten“ und „Artikel“. Allerdings nimmt die Berichterstattung wenigstens zu einigen Festivals erheblichen Raum ein, allein zu Cannes 10 Seiten. Die Texte unserer Mitglieder verdienen es, so meine ich, auch in dieser Form festgehalten zu werden.

Immerhin hat sich der Rückstand dieser Info zum Berichtszeitraum gegenüber der vorigen ein gutes Stück verringert. Dennoch steht das Jahr 2009 noch aus. Die entsprechende Ausgabe der Info soll bis zur nächsten Mitgliedsversammlung von INTERFILM vorliegen. Sie findet am 12. Juni 2010 in Kopenhagen statt und wird gerahmt von einem Seminar (10.-13. Juni 2010), dessen Schwerpunkt ein Rückblick auf die DOGMA-Bewegung im skandinavischen Filmschaffen bilden wird. Die Einladung dazu ist den INTERFILM-Mitgliedern bereits zugegangen. Ich erinnere an diesen Termin und lade alle Mitglieder erneut herzlich dazu ein, an diesem Ereignis teilzunehmen.

Der letzte Abschnitt der Info ist der Erinnerung an unser Ehrenmitglied Ron Holloway gewidmet. Er starb im Dezember 2009 im Alter von 76 Jahren an Krebs. INTERFILM betrauert den Verlust eines guten Freundes, großzügigen Unterstützers und kenntnisreichen Ratgebers. Ron hat jahrzehntelang über zahlreiche Festivals, die großen wie die kleineren, unermüdlich berichtet, und hat seine Texte auch INTERFILM zur Verfügung gestellt. Eine beträchtliche Anzahl seiner Artikel findet sich auf der INTERFILM-Website www.inter-film.org, nicht wenige davon in der (englischen) Sektion „Other Festivals“. Die Berichte zu den Festivals in Istanbul, Ivanovo, Sochi und Moskau sind Beispiele aus diesem Bereich. Außerdem stammen von ihm auch zwei ausführliche Texte zu Cannes, einer davon eine Würdigung der Arbeit der Ökumenischen Jury. Die im Internet bereits publizierten Nachrufe auf Ron werden in der Info 2009 auch gedruckt erscheinen.

Ich danke allen, auch im Namen von INTERFILM-Präsident Hans Hodel, für die Unterstützung unserer Arbeit und die Beteiligung an unserem Netzwerk unter dem Motto „Blicke über die Leinwand hinaus“. INTERFILM wird sich weiter um den Dialog zwischen Kino und Kirche, Kulturen und Religionen bemühen, der auf dem Engagement seiner Mitglieder beruht.

Mit herzlichen Grüßen

Karsten Visarius

Frankfurt, den 25. März 2010

Awards – Preise 2008

- Saarbrücken** 29th Filmfestival Max Ophüls Preis – Award of the INTERFILM-Jury
Hello Goodbye
by Stefan Jäger, Switzerland 2007
- Berlin** 58th International Film Festival Berlin
Ecumenical Award to a film in competition
Il y a longtemps que je t'aime / I've Loved You So Long
by Philippe Claudel, France / Germany 2007
- Commendation to a film in competition
Zuo You / In Love We Trust
by Wang Xiao Shuai
Peoples's Republic of China 2007
- Ecumenical Award to a film in the Panorama
Boy A
by John Crowles, Great Britain 2007
- Ecumenical Award to a film in the 37th Forum of International Young Cinema
Corridor #8
by Boris Despodov, Bulgaria 2008
- Fribourg** 22^{ème} Festival International du Film Fribourg - Prix du Jury Œcuménique
El Camino
by Ishtar Yasin, Costa Rica 2008
- Commendation
He Fengming / Fengming, Chronicle of a Chinese Women
by Wang Bing, China 2007
- Nyon** 14th Film Festival Visions du Réel - Award of the Interreligious Jury
The Existence
by Marcin Koszalka, Poland 2007
- Commendation
Entre Ours et Loup / 24h dans la ville de N.
by Denis Sneguirev, France / Russia 2007
- Oberhausen** Ökumenischer Filmpreis bei den 54. Internationalen Kurzfilmtagen Oberhausen
Senko / Spark
by Kawamura Yuki, France 2008
- Commendation
Setu / The Bridge
by Shyamal Sanghamitra Karmakar, India 2007
- Cannes** Prix du Jury Œcuménique au 61ère Festival International de Film
Adoration
by Atom Egoyan, Canada 2008
- Zlín** 48th Internat. Film Festival for Children and Youth - Ecumenical Award
Vikaren / The Substitute
by Ole Bornedal, Denmark 2007
- Commendation
Waar is het Paard van Sinterklaas? / Where is Winky's Horse?
by Mischa Kamp, Netherlands / Belgium 2007

- München** 26. FilmFest: Preis der Interfilm-Akademie München
Entre les murs / The Class
 by Laurent Cantet, France 2008

 Ehrenpreis
 Michael Verhoeven
- Karlovy Vary** 43rd Karlovy Vary Internat. Film Festival - Ecumenical Award
The Photograph
 by Nan T. Achnas, Indonesia / France / Netherlands / Switzerland / Sweden 2007
- Locarno** 61st Festival Internazionale del Film - Prix Œcuménique
Mar Nero / Black Sea
 by Federico Bondi, Italy / Russia 2008

 Commendation
Yuriev den' / The Day in Yuriev
 by Kirill Serebrennikov, Russia / Germany 2008
- Yerevan** 5th Golden Apricot International Film festival – Ecumenical Award
The Blue Hour
 by Eric Nazarian, USA 2007

 Commendation
My Marlon and Brando
 by Husseyin Karabey, Turkey / Netherlands / UK 2008
- Montréal** 32ème Festival des films du monde - Prix Œcuménique:
Varg / Wolf
 by Daniel Alfredson, Sweden / Norway / Finland 2008
- Riga** 19th International Film Forum Arsenals: INTERFILM Award
Stellet Licht / Silent Light
 by Carlos Reygadas, Mexico / France / Netherlands / Germany 2007

 Commendation – International Competition
Chop Shop
 by Ramin Bahrani, USA 2007

 Prize in the Baltic Competition
Klass / The Class
 by Ilmaar Raag, Estonia 2007

 Commendation for a documentary in the Baltic Competition
Ciža acim / Little Bird's Diary
 by Edmunds Jansons, Latvia 2007
- Kyiv** 38th International Film Festival Molodist - Ecumenical Award
Un Cœur simple / A Simple Heart
 by Marion Laine, France 2008

 Commendation
The Buddha Collapsed Out of Shame
 by Hana Makhmalbaf, Iran 2007

 Special Prize to a film of the Short Film Competition
C'est Dimanche!
 by Samir Guesmi, France 2008
- Leipzig** 51. Internationales Leipziger Festival für Dokumentar- und Animationsfilm
 Ecumenical Award
El Olvido / Oblivion
 by Heddy Honigmann, Netherlands / Germany 2008

Lübeck

50. Nordische Filmtage - Preis der INTERFILM-Jury
Ping pongkingen / Der Tischtennis-König / The King of Ping Pong
by Jens Jonsson, Sweden 2008

Lobende Erwähnung
Mannen som elsket Yngve / Der Mann, der Yngve liebte / The Man Who Loved Yngve
by Stian Kristiansen, Norway 2008

Cottbus

18. Festival des osteuropäischen Films - Ecumenical Award
Dikoe polje / Wild Field / Wildes Feld
by Michail Kalatosischwili, Russia 2008

Lobende Erwähnung
Tulpan
by Sergej Dvortsevoj, Germany / Switzerland / Kazakhstan / Russia / Poland 2008

Mannheim-Heidelberg

57th International Film Festival Mannheim-Heidelberg – Ecumenical Award
Borderline
by Lyne Charlesbois, Canada 2008

Commendation
Lluvia / Rain
by Paula Hernández, Argentina 2008

Bratislava

10th International Film Festival - Ecumenical Award
The Zone / La Zona
by Rodriga Plá, Mexico / Spain 2007

Commendation
Under the Bombs / Sous les bombes / Pod bombani
by Philippe Aractingi, Lebanon / France / UK / Belgium, 2007

Festivals

Saarbrücken

29th Film Festival Max Ophuels Prize Saarbruecken 14-20 January 2008

The INTERFILM Jury with members Eva Furrer-Haller, Biel (Switzerland), Harald Koberg, Graz (Austria), Werner Stein, Saarbruecken/Berlin (Germany) and Rita Weinert, Hamburg (Germany) awards the INTERFILM Prize to a film of the official competition for long documentaries and fiction films, endowed with € 2000 by the Foerdereverein Johanneskirche to

Hello Goodbye
by Stefan Jaeger, Switzerland 2007

Motivation:

Electricity is turned off, boxes are packed, only a cold emergency lighting illuminates the house. Suffering from cancer the father has decided to die this night. His daughter shall keep him company. The Swiss film team succeeds in convincingly presenting the difficult issue of euthanasia, moralizing or getting voyeuristic not for a single moment. The spectators are prompted to find a personal, independent position.

29. Film Festival Max Ophüls Preis Saarbrücken 14.-20. Januar 2008

Die INTERFILM-Jury, bestehend aus den Mitgliedern Eva Furrer-Haller, Biel (Schweiz), Harald Koberg, Graz (Österreich), Werner Stein, Saarbrücken/Berlin (Deutschland) und Rita Weinert, Hamburg (Deutschland) vergibt beim 29. Film Festival Max Ophüls Preis Saarbrücken aus dem Programm des offiziellen Wettbewerbs für lange Spiel- und Dokumentarfilme den vom Förderverein Johanneskirche e.V. mit € 2000 dotierten Preis an den Spielfilm

Hello Goodbye
von Stefan Jäger, Schweiz 2007

mit der Begründung: „Der Strom ist abbestellt, die Kisten sind gepackt. Nur noch eine kalte Notbeleuchtung erhellt das Haus. Der krebskranke Vater hat diese Nacht zum Sterben vorgesehen, begleiten soll ihn dabei seine Tochter. Dem Schweizer Filmteam gelingt es, das schwierige Thema Sterbehilfe überzeugend aufzubereiten, ohne auch nur einen Moment moralisierend oder voyeuristisch zu sein: Die Zuschauer werden dazu angeregt, frei und selbständig eine eigene Position zu finden.“



Die Ökumenische Jury, v.l.n.r.: Eva Furrer Haller, Stefan Jäger, Werner Stein, Harald Koberg und Rita Weinert

Synopsis: Melina (Mona Petri) ist im Aufbruch. Sie ist frisch verliebt in eine Frau und erwartet ein Kind von einem Mann, mit dem sie bewusst eine Nacht verbracht hat, um schwanger zu werden. Wo ein neues Leben beginnt, geht ein anderes zu Ende. Melinas Vater (Stefan Gubser) hat Krebs ohne die geringste Aussicht auf Heilung will das Leiden verkürzen. Er bereitet seinen Tod minutiös vor. Kündigt das Zeitungssabo, lässt den Strom abstellen, besorgt sich ein tödliches Medikament – und konfrontiert Melina mit einer schwerwiegenden Bitte: Sie soll ihn ins eine letzten begleiten.

Vater und Tochter nehmen voneinander Abschied in seiner leeren Wohnung. Bisheriges Ungesagtes kommt zur Sprache, Erinnerungen scheinen auf und vermischen sich mit der Gegenwart. Die Stunden verstreichen, das Gift beginnt zu wirken. Carla (Francesca Tappa), Melinas Geliebte, taucht unangekündigt auf, betrunken und ahnungslos. Sie will den Vater kennen lernen. Und der steht plötzlich im Türrahmen. Das junge Leben hat ihn beim Sterben gestört. (Katalogtext).

Die jungen Ruhigen

Eindrücke vom Film Festival Max Ophüls-Preis 2008 von Harald Koberg, Graz, Mitglied der INTERFILM-Jury

„Der Nachwuchs ist da!“ suggeriert der Eröffnungsspot des 29. Filmfestival Max Ophüls Preis, das vom 14. bis 20.1.2008 in Saarbrücken über die Leinwand ging. Doch der Nachwuchs schreit nicht und jammert auch kaum. Da gibt es kein Aufbegehren gegen die Autoritäten, keine ungeduldigen Fäustchen, die alles niederreißen und neu erfinden wollen. Die in Saarbrücken präsentierten Erstlingswerke stützen sich gerne auf die Arbeit ihrer Vorgänger und versuchen Wege weiterzugehen, die von anderen bereits eingeschlagen wurden. Das unbedingte Bedürfnis, zu negieren und gänzlich neu zu schaffen, ist kaum zu spüren. Vielmehr versucht man durch Feinarbeit zu beeindrucken. Die Themen sind bekannt, die Handlungen bereits da gewesen, doch in raffinierten Dialogen, eigenwilligen Aufnahmen und viel sagenden Bildern zeigt sich immer wieder der Wille, im Kleinen zu erneuern und Fragen auf andere Weise neu zu stellen. Manchmal entsteht aus diesen Intentionen recht Unauffälliges, andere Male gelingt es, zugleich zu berühren und zu beeindrucken. So geschehen beim Preisträger der INTERFILM-Jury, **Hello Goodbye** von Stefan Jäger (Schweiz 2007).

Um den Umgang mit dem Tod und die an das Leben gerichteten Erwartungen dreht sich Stefan Jägers Film. Melinas Vater (Stefan Gubser) will dem schleichenden Tod durch den Krebs nicht wartend entgegensehen und beschließt, den Zeitpunkt selbst zu bestimmen. Umgeben von bereits gepackten Umzugskartons bittet er Melina (Mona Petri), ihm in dieser letzten Nacht Gesellschaft zu leisten: Um Mitternacht wird der Strom abgestellt. Auch das hat der Vater geplant und Melina klammert sich an die grelle Notbeleuchtung und an die letzten Momente mit dem Vater. Die Kamera bewegt sich durch die halbdunklen Räume und führt immer wieder so nah an die Personen heran, dass das Gefühl physischer Berührung entsteht. Zwischen Erinnerungen und letzten Wortwechseln entsteht enorme Anspannung. Ihm gelingt es nicht recht, zu gehen, und sie kann nicht loslassen. Stefan Jäger verzichtet auf das Beziehen jeglicher moralischer Positionen und stellt die Liebe der beiden zueinander unkommentiert in den Mittelpunkt. Das Sterben mit all seiner Härte – und doch ist es das Gefühl der Hoffnung, das zurückbleibt.

Weit weniger tief, aber deswegen auch nicht gedankenlos sind André Erkaus **Selbstgespräche** (Deutschland 2007). Hier dreht sich alles um ein Callcenter. Es herrschen die Gesetze des Turbokapitalismus und der Quote. Unaufhörlich wird gesprochen und doch wird fast nichts gesagt. In kleinen Dosen bekommt der Zuschauer Einblicke in das Privatleben der Angestellten und stößt auf kollektive Kommunikationsunfähigkeit. Mit steigender Wortzahl sinkt der Inhalt. Seine Analyse alltäglicher Kommunikationsprobleme positioniert Erkau im Reich der Komödie. Überzeichnete Charaktere stolpern fast tollpatschig durch ihr Leben und realisieren erst sehr spät, woran sie permanent scheitern. Die soliden Leistungen von Regie und (umfangreicher) Schauspielerriege wurden von der Hauptjury mit dem Max Ophüls Preis 2008 bedacht. Ein Umstand, der für Jubel, aber auch für Diskussionsstoff sorgte.

Erwähnung sollte auch Nana Neuls Langfilmerstling **Mein Freund aus Faro** (Deutschland 2007) finden. Die Geschichte einer burschikosen jungen Frau, die zwischen der Erwartungshaltung ihrer Umwelt und ihren eigenen Gefühlen einen gangbaren Weg sucht. Auf der einen Seite engagiert sie einen Arbeitskollegen, damit dieser vor ihrer Familie ihren fiktiven Freund Miguel darstelle, auf der anderen schlüpft sie selbst in die Rolle des Miguel, um sich auf eine Beziehung mit einer Minderjährigen einzulassen, die lange nicht ahnt, dass ihr „Freund“ eine Frau ist. Neul versteht es durchwegs, Dramatik und Kitsch im Zaum zu halten, um der Handlung die Ruhe und Zeit zu lassen, sich nachvollziehbar zu entwickeln. Kaum eine Szene bleibt an der Oberfläche, keine Einstellung scheint verzichtbar. Getragen von einer grandiosen Hauptdarstellerin (Anjorka Strechel) gelingt hier ein Film, der einem visuell vielseitigen Thema ernst gemeinte Aufmerksamkeit widmet. **Mein Freund aus Faro** wurde in Saarbrücken mit dem SR/ZDF-Drehbuchpreis ausgezeichnet, hätte aber wohl noch mehr Anerkennung verdient.

Trotz des Jahr für Jahr anwachsenden Umfanges gelang es auch dem diesjährigen Max Ophüls Preis Festival, viel Raum für direkten Kontakt zu den Filmschaffenden zu bieten und auf diesem Weg viele anregende Diskussionen kontinuierlich am Laufen zu halten. Der Nachwuchs präsentiert sich nachdenklich und mit Bodenhaftung, leise und in vielen Punkten überzeugend.



Berlin

58th International Film Festival Berlin
7.2.-17.2.2008

The Ecumenical Jury of the Berlinale 2008 makes awards in the Competition, the Panorama and the International Forum of Young Cinema. The award in the Panorama, endowed with 2500.- € by the Evangelical Church in Germany (EKD), is meant for films of young directors. The award in the Forum, endowed with 2500.- € by the German Bishops' Conference, is for documentaries.

The Ecumenical Award in the Competition goes to

Il y a longtemps que je t'aime ... (I've Loved You So Long)

by Philippe Claudel, France/Germany 2007



Motivation: Coming out of prison after 15 years, Juliette, with the help of her sister and a friendly surrounding, gradually starts the process of rebirth, reconciliation and forgiveness, showing us that we are more than what we did and what is happening to us.

In addition, the jury gives a Commendation to the film

Zuo You (In Love We Trust)

by Wang Xiao Shuai, People's Republic of China 2007

Motivation: Set in contemporary China, *In Love We Trust* is a beguiling, tightly woven tale that asks important questions about modern relationships and how far should one go to save the life of a child. Ultimately it is a film about the universal impact of love. It also shows us forgiveness and grace and reminds us of what it means to be part of the human family.

In the Panorama the jury gives the award to

Boy A

by John Crowley, Great Britain 2007

Motivation: Using light and space to stress the inner feelings of repentance and hope of a young man released from prison, the film *Boy A* shows how his attempts for a "new" life and a life in truth are destroyed by the ignorance of individuals and the hunger for sensationalism by the media.

In the Forum, the jury gives the award to

Corridor #8

by Boris Despodov, Bulgaria 2008

Motivation: *Corridor #8* is an honest and open look at an area of the world suffering from a lack of connection. This film is really about hope, healing, and man's shared humanity. In the Balkan countries of Macedonia, Albania, and Bulgaria, echoing the footsteps taken by the disciples of St. Paul so long ago, the film asks, "Why do these countries have no means of common transportation?" As borders, walls, and fences dominate man-made politics, this is an important reminder of Christian responsibility and human progress.

The members of the Ecumenical Jury were:

Alina Birzache, Romania
Douglas P. Fahleson, USA
Julia Helmke, Germany (President of the jury)
Wolfgang Hussmann, Germany
Milan Simacek, Czech Republic
Magali van Reeth, France



Left to right: Milan Simacek, Julia Helmke, Wolfgang Hussmann, Magali van Reeth, Douglas P. Fahleson, Alina Birzache

The members of the Ecumenical Jury are appointed by INTERFILM, the International Interchurch Film Organisation, and SIGNIS, the Catholic World Association for Communication.

58. Internationale Filmfestspiele Berlin
7.2.-17.2.2008

Die Ökumenische Jury der Berlinale 2008 vergibt Preise im Wettbewerb, im Panorama und im Internationalen Forum des Jungen Films. Der Preis im Panorama ist von der Evangelischen Kirche in Deutschland (EKD) mit 2500.- € dotiert und geht an Filme junger Filmemacher. Der Preis im Forum ist von der Deutschen Bischofskonferenz (DBK) mit 2500.- € dotiert und geht an Dokumentarfilme.

Im Wettbewerb vergibt die Jury den Ökumenischen Filmpreis an den Film

Il y a longtemps que je t'aime ...

von Philippe Claudel, Frankreich/Deutschland 2007

Begründung: Juliette wird nach 15 Jahren aus dem Gefängnis entlassen. Nach und nach beginnt mit Hilfe ihrer Schwester und Menschen, die ihr aufgeschlossen begegnen, ein Weg, der zur Versöhnung mit sich und ihrer Geschichte und zur Vergebung führt und sie schließlich zurück ins Leben bringt. Ergreifend interpretiert von Kristin Scott Thomas zeigt uns der Film, dass wir mehr sind als das, was wir tun und was uns geschieht.

Eine Lobende Erwähnung vergibt die Jury außerdem an den Film

Zuo You (In Love We Trust)
von Wang Xiao Shuai, VR China 2007

Begründung: *In Love We Trust* ist eine kunstvoll gewobene Geschichte, die wichtige Fragen nach der Substanz menschlicher Beziehungen stellt und danach, wie weit man gehen darf, um das Leben eines Kindes zu retten. Es ist ein Film über Vertrauen, Treue und Vergebung, über das, was Liebe letztlich ausmacht.

Im Panorama vergibt die Jury ihren Preis an

Boy A
von John Crowley, Großbritannien 2007



Begründung: Das filmische Spiel von Licht und Raum zeigt die Gefühlswelt eines jungen Mannes zwischen Schuldauferarbeitung, Buße und Lebenswillen. Nach langen Jahren aus dem Gefängnis entlassen, erhält er eine zweite Chance. Seine Sehnsucht nach einem neuen Leben in Wahrheit wird nach hoffnungsvollem Beginn zerstört durch gesellschaftliche Ignoranz und die Sensationsgier der Medien.

Im Internationalen Forum des Jungen Films vergibt die Jury ihren Preis an

Corridor #8
von Boris Despodov, Bulgarien 2008

Begründung: *Corridor #8* ist ein ehrlicher und offener Blick auf eine Region Europas, zu der es nur wenige Verbindungslinien gibt. Das Straßenprojekt Corridor #8, das die Länder Mazedonien, Bulgarien und Albanien verbinden soll, ist ein Zeichen der Hoffnung, des Aufbruchs und der Mitmenschlichkeit. Der Film folgt der Straße und zugleich den Fußspuren der Schüler des Apostels Paulus in dieser Region und fragt, warum diese Länder bisher so wenige Verbindungen untereinander hatten. Angesichts einer von willkürlichen Mauern, Zäunen und Grenzen bestimmten Politik ist der Film

eine Mahnung und Herausforderung für christliche Verantwortung und menschlichen Fortschritt.

**An extraordinary arena
for visions of human nature**

Report about the 58th Berlinale 2008
by Alina Birzache, member of the Ecumenical Jury

Cinematic images seared into the retina continue to linger long after a festival closes. I am left haunted by the image of the Butoh dance, performed as a rite of passage towards the realm of the dead in *Cherry Blossoms - Hanami* (Doris Dörrie, Germany 2008), but also carrying with me, in a pendant to this one, children's faces full of wonder in *The Song of Sparrows* (Majid Majidi, Iran 2008). In between these images of juvenile innocence and maturity came a whole series of impressions of the flow of life with its challenges, defeats and victories. This year's Berlinale offered an extraordinary arena for visions of human nature: visions ranging from the gloomiest in *There will be blood* (Paul Thomas Anderson: Silver Bear - Best Director, USA 2007), on the first day of the competition, to a scene of hope and trust in its powers of regeneration in *Ballast* (Lance Hammer, USA 2008), the film that had the last word.

The Golden Bear and the Jury Grand Prix

With Costa Gavras as the president of the Festival Jury this year, it was no surprise that two of the most politicized films received the Golden Bear and the Jury Grand Prix Silver Bear: Jose Padilha's *The Elite Squad* (Brasil 2007) and Errol Morris's *Standard Operating Procedure* (USA 2008). By confronting the viewer with extreme violence and unorthodox intimidation methods respectively these films challenge the assumption that under certain circumstances basic rights to life and dignity have to be suspended. Padilha's gloomy feature film seems to offer no alternative to the two law-and-order forces that are in charge of the Brazilian favelas (slums): the corrupted, ineffectual police and BOPE, the elite squad, famous for their integrity, and trained to eliminate the drug dealers without hesitation. In spite of the story being rendered from the perspective of BOPE captain Nascimento (Wagner Moura), who experiences emotional difficulties in coping with the requirements of his job, there is a thin line between reflecting on violence and celebrating it. Ironically, it is the Pope's visit that is taken as a pretext for enforcing order at human lives' cost. Morris's documentary creates a context for the incriminatory pictures taken at the Abu Ghraib prison in Iraq by giving a voice to five of the American MPs involved in the abuses. In their accounts and the conclusions of the investigations instances of gratuitous humiliation and torture are presented as 'standard operating procedure'. The common denominator of the two films is the degree of dehumanization that the system requires as a condition for functioning and the powerlessness of the individuals to reform it.

The awards of the Ecumenical Jury

The Ecumenical Jury took account of the unusually wide exploration of human nature this year, awarding prizes to thematically related films. In so doing, we devoted special attention to the difficulties of reconciliation within a social body wounded by crimes and dislocation.

Awards to the feature films *Il y a longtemps que je t'aime* (Philippe Claudel, France/Germany 2008) in the main competition and *Boy A* (John Crowley, United Kingdom 2007) in the Panorama section, reflected the powerful way that these films opened questions about social retribution and the rehabilitation of those who have committed crimes against their fellow man. In a similar fashion, the documentary *Corridor #8* (Boris Despodov, Bulgaria 2008) that took the Jury's award in the Forum section, narrated stories of people torn asunder by national boundaries and resentments, and included the issue of social retribution.



"Il y a longtemps que je t'aime"

The films presented contrasts in their treatment of these issues. While *Il y a longtemps que je t'aime* developed positively the capability of our inner resources to overcome a case of euthanasia prosecuted as murder, and society's sustained efforts to achieve reconciliation, *Boy A* offered viewers the shadowed side of the moon: in spite of legal mechanisms promising to protect the safety of children convicted for murder, we are presented with a vision of society lacking the understanding and forgiveness necessary to readmit those who have done it harm. In essence the films gave two opposite types of human solidarity – one generously working towards a redemptive end, kindling a spiritual rebirth, and the other undermining the attempts of the individual to achieve closure on his crime, so that the only form of liberation remaining seems to be suicide. Both visions reinforced a message that without some form of love wounds can never properly heal.

Both the winning pictures were notable for their achievement in presenting complex human situations realistically. *Il y a longtemps que je t'aime* offered a meditation on the metaphor of prison, not in terms of loss of freedom but rather that of separation: when the physical walls of the prison collapse what are the invisible chains that still hold one a prisoner? For the protagonist, Juliette (Kristin Scott Thomas) it is her devastating traumatic experience. Having killed her dying son, her soul has recoiled upon itself and become isolated in an ardent desire for expiation. This is, however, merely a

starting point, and the slow process of reconnecting with the outside world progresses with the support of close friends and family members, dispelling the initial uneasiness and suspicion.

The introspective quality of this debut feature film is indebted to its director, Philippe Claudel, who draws from his own experience of the crude reality of prison as a teacher. The characters that populate the film are rich and authentic and the snippets of information convincingly recreate a setting for Juliette's inner drama. At first, soul-numbed, Juliette impassively records the

presence of others, but then, step by step, she begins to interact with them, bonding herself ever more with the objective reality around. Her sister Lea (Elsa Zylberstein) offers the stability and tranquility of the family life, supported initially with reluctance by her husband Luc and with constant attention by her two adopted daughters. Juliette's subjective reality is then intersected briefly but significantly by Michel, Lea's colleague, the parole officer who finally commits suicide, and the mute presence of Luc's scholarly father and various other figures who water her with sympathy. We gradually find out how her crime was traumatic for her whole family in short episodes or revelatory remarks. This world around her, mostly benevolent, but not lacking in distrust and insensitivity at times, plays a decisive role in Juliette's recovery.

The viewer is confronted not only with the mystery that envelops Juliette's crime but with her mysterious sense of absence. Like the smoke of the cigarette impassively enveloping her figure in the first scene she appears merely a shadow of her former self. As the action progresses she gradually returns to life and we see Kristin Scott Thomas' whole persona, in a remarkable performance, gain in luminosity and beauty. Juliette's final sentence 'I am here' marks her victoriously getting out of her inner prison and is her first affirmation of being fully present in this world. The fleeting image of an angel is captured by the camera in the museum she is visiting with Michel. It is a deft touch, announcing this moment as one of redemption and adding a spiritual dimension to her reconciliation with both herself and the people that love her.

"Boy A"

Such a gilded approach to reconciliation is spurned by John Crowley in *Boy A*. The mainly benevolent middle class milieu is replaced with a hostile working class one; the stability of a family context with the fragility status of a changed identity; the self assurance of a fully formed personality with the timid awkwardness of the young man who spent half his life in a reeducation house; a killing arguably motivated as putting an end to a future suffering with a cruelly carried out murder; the maturity of a woman in control of her reactions with the

impetuous unpredictability of a young man capable of heroic deeds while easily losing control. As in *Il y a longtemps que je t'aime* the environment is the main factor in the development of the protagonist. In a medium in which vendetta is stimulated by media, excessively dwelling on the crime in news, lying about one's real identity is the safest way of social reintegration. The protagonist, known under the assumed name of Jack Burrige, has undergone a process of repentance during his long years of social isolation but his spiritual rebirth is overshadowed by the fact that, living in a potential hostile environment, he can't reveal anything of his past to the people that trust and love him. His obsessions are intimated in flashbacks of the murder and imaginings of his friend having been lynched as an act of retaliation.

There is an ironic turn of his story when, having saved the life of a child, he is turned into a hero overnight by the same media that demonized him. However, this moment of glory is short as the truth of his identity is maliciously revealed. A series of pressures develop: ostracised by his friends, rejected by his girlfriend Michelle (Katie Lyons), chased by journalists, unable to get in touch with Terry (Peter Mullan), his parole officer and father figure, circumstances conspire to crush Burrige's weak character.

The director shrewdly contrasts the closed spaces, using small apertures with rays of light filtered in, with wide open ones, recreating the feeling of imprisonment that the protagonist experiences even when out of jail. The only two moments when he appears in the open are pivotal: first when he saves the life of the young girl and risks being uncovered, and second climactically when his real identity is discovered and he feels at last liberated. Sadly, no form of redemption awaits this character in whom innocence and corruption coexist: a paradox convincingly captured in Andrew Garfield's masterful performance.

"Corridor #8"

The documentaries offer a different forum for expression of cinematic ideas: unlike the feature films there is a chance to play with characters in their natural state. In Boris Despodov's documentary *Corridor #8* we see a failed infrastructure project transformed into a metaphor for human separation. The Corridor #8, a project inaugurated in 1997 by the European Union, was supposed to connect the Black and Adriatic Seas, passing through Bulgaria, Macedonia and Albania. From Bourgas in Bulgaria to Durres in Albania the camera captures people's dreams of prosperity and better communication among three countries, but also their suspicions about their neighbours and their distrust that such an enterprise will ever be completed.

Those expecting a touch of Balkanism have not been disappointed. In spite of the promises of the numerous delegations sent to assess the project, nothing of any consequence has ever happened. In a well tempered ironic tone the documentary reveals absurd and delightful situations. In one scene, at Gyueshevo, in the rail tunnel that should have connected Bulgaria and Macedonia, left unfinished by the Germans in 1941, the villagers grow mushrooms and store cheese.

More sombre notes are sounded when people tell their stories of family separation as a result of the three countries having closed their borders. Among the last accounts, one of the most disturbing involves an Albanian family embroiled in a blood feud choosing total isolation in order to save their lives. The road from heart to heart can sometimes be as difficult to achieve as the ghostly Corridor #8 (photo below).



"In Love We Trust"

Zuo You/In Love We Trust (Wang Xiaoshuai, China 2008) was awarded a Silver Bear for best screenplay and a Commendation by the Ecumenical Jury. The Chinese title in translation is 'Left Right', the opening words of the film, representing the instructions that Mei Zhu (Liu Weiwei), an estate agent, gives to the driver and her clients when showing them around. They are emblematic for this woman's later determination to save her daughter, Hehe (Zhang Chuqian), suffering from leukaemia, at any cost. As none of the parents, now divorced and remarried, are compatible with Hehe, the only solution is to conceive a sibling that could ensure a spine transplant. This poses major problems to their present marriages but in the end each decision is taken with the sick daughter in mind. Could the English title, *In love we trust*, be the expression of this solidarity and love? Even if apparently it seems to be the case, the moral issue behind this film has to do with viewing this second child as a means to a purpose. What seems reasonable and right from one perspective appears less justifiable from another perspective. But we shouldn't ignore the meek character of Lao Xie (Cheng Kaisheng), Mei's husband, who saves the situation by his gratuitous and genuine love that embraces not only Hehe but also the yet unborn child.

The other films in the main competition that captured the Ecumenical Jury's attention were *Lake Tahoe* (Fernando Eimbcke, Mexico 2008) for the way it presented children's struggle to come to terms with the grief of losing a parent, *Cherry Blossom - Hanami* (Doris Dörrie, Germany 2008) for its meditation on the meaning of life and death and the gap between generations, *Song of Sparrows* (Majid Majidi, Iran 2008) for upholding family values, *Restless* (Amos Kollek, Israel/Germany/Canada/France/Belgium 2008) for its moving father-son

reconciliation process, *Ballast* (Lance Hammer, USA 2008) for its trust in the regenerative powers of life.

The deeply humane film of Eran Riklis *Lemon Tree* (Israel/Germany/France 2008) won the Audience Award for best film in the Panorama section. Set on the Israel-West Bank border, it is the story of a Palestinian widow, Salma Zidane (outstandingly performed by Hiam Abbass) fighting in various courts the decision of the Israeli authorities to uproot her lemon grove. The grove, inherited by Salma from her father, is declared a security risk for the Defence Minister, who owns a mansion next to it. The increasing sympathy that the wife of the minister develops for the plight of her neighbour turns the film into a celebration of women's strength and resilience but also a testimony about their political powerlessness.

Ecumenical Reception

The annual Ecumenical Reception of the Churches honoured the contribution of the Ecumenical Jury over the years to reward films that raise human fundamental questions. Placing his speech in the context of the Bundestag's discussions of the Film Promotion Act, Bishop Dr. Wolfgang Huber, Chairman of the Council of the Evangelical Church in Germany, concluded on the role of cinema: „Beyond their entertainment value, cinema movies need an added value, a message that makes us set out – initially for the cinema, but then also on an onward journey. Films have only a long-lasting effect when they do not lead us away from ourselves, but into our innermost being.” I left the Berlinale in the hope that the films that our jury had rewarded would inspire such a journey.



In Love We Trust

Fribourg

22nd International Film Festival Fribourg March 1-8, 2008

Ecumenical Jury Award by INTERFILM and SIGNIS

This award consisting of CHF 5'000 is conferred jointly by two institutions of the churches working in development cooperation, "Action de Carême" (Catholic) and "Bread for All" (Protestant), to the director whose film best reflects the working criteria of the two institutions in the field of North-South cooperation.

The members of the Ecumenical Jury of the 22nd Fribourg International Film Festival were: Regine Lüthy (Switzerland), Bernadette Meier (Switzerland), and Jean-Michel Zucker (France) president

The award goes to

El Camino
by Ishtar Yasin, Costa Rica 2008

for the universal nature of the denunciation of the

scourge called sexual child abuse and the silence that surrounds it, by showing the courage and the determination of a twelve year old girl and her mute brother. With the sophistication of the subjective image reflecting the children's look at the enigmatic adult world, the director tells a true tale without pathos or vain pedagogy, the poetic transposition of which is undertaken with purely cinematic means (*photo below*).

A commendation goes to the film

He Fengming (Fengming, Chronicle of a Chinese Woman)

by Wang Bing, China 2007

for the courageous restitution of half a century of China's Maoist history with a quite conceptional cinematographic installation that depicts the painful relationship of a woman with her personal history that became a daily struggle. The exaltation of the extreme richness of her emotions and notably of her conjugal love adds a particular sparkle to this shattering testimony.



22. Festival international de films Fribourg 1.-8. März 2008

Preis der Ökumenischen Jury von INTERFILM und SIGNIS

Dieser von den beiden kirchlichen Hilfsorganisationen „Fastenopfer“ (katholisch) und „Brot für Alle“ (reformiert) mit CHF 5'000 dotierte Preis wird der Regisseurin oder

dem Regisseur verliehen, deren/dessen Film am besten die Kriterien wiedergibt, die bei den Tätigkeiten dieser beiden Organisationen im Bereich der Nord/Süd-Zusammenarbeit zur Anwendung kommen.

Die Mitglieder der Ökumenischen Jury der 22. Ausgabe des Internationalen Filmfestivals waren: Regine Lüthy (Schweiz), Bernadette Meier (Schweiz) und Jean-Michel Zucker (Frankreich), Präsident.

Der Preis geht an:

El Camino

von Ishtar Yasin, Costa Rica 2008

für den universellen Charakter seiner Anklage der sexuellen Ausbeutung von Kindern und des sie umgebende Schweigens, gezeigt durch den Mut und die Entschlossenheit eines 12-jährigen Mädchens und seines jüngeren und stummen Bruders. Dank der Raffiniertheit des subjektiven Bildes, das durch den kindlichen Blick auf die rätselhafte Welt der Erwachsenen entsteht, entwickelt die Regisseurin ohne Pathos oder unnütze Lehrhaftigkeit ein wahres Märchen, dessen poetische Umsetzung durch rein filmische Mittel erreicht wird.

Eine lobende Erwähnung geht an

He Fengming (Fengming, Chronik einer chinesischen Frau)

von Wang Bing, China 2007



für die kühne Wiedergabe eines halben Jahrhunderts Geschichte des maoistischen Chinas durch eine quasi konzeptionelle filmische Installation, welche die schmerzhaft erzählte Lebensgeschichte einer Frau, die zum täglichen Überlebenskampf wird, darstellt. Die Überhöhung der extrem reichen Gefühlswelt, und vor allem der Liebe zu ihrem Ehemann, gibt ihrem erschütternden Zeugenbericht einen speziellen Glanz.

Kinderschicksale als Spiegel der Welt

Bericht von Hans Hodel

vom 22. Internationalen Film Festival Fribourg

Am 22. Internationalen Film Festival Fribourg, das vom 1.-8. März 2008 stattfand, vergab die Ökumenische Jury von INTERFILM und SIGNIS den von Brot für Alle und Fastenopfer mit CHF 5'000 dotierten Preis an das Spielfilmdebüt **El Camino** von Ishtar Yasmin (Costa Rica). Der Film, der auch den Spezialpreis der Internationalen Jury erhielt, erzählt auf dem Hintergrund von Armut und sexueller Ausbeutung schlicht und ohne Pathos, aber aufgelockert mit einigen surrealistischen Elementen die Migrationsgeschichte der zwölfjährigen Saslaya und ihres jüngeren stummen Bruders Dario auf der Suche nach ihrer Mutter, wobei sie vom Regen in die Traufe geraten. Eine Lobende Erwähnung vergab die Ökumenische Jury an den Dokumentarfilm **He Fengming** von Wang Bing (China), dem bewegenden Porträt einer chinesischen Frau, der von der Internationalen Jury mit dem Preis Oikocredit ausgezeichnet und auch von der FICC lobend erwähnt wurde.

Das Internationale Filmfestival Freiburg FIFF positioniert sich weiter als eines der grössten Publikumfestivals der Schweiz. Mit 25'500 Eintritten in den Kinosälen (wovon 8'800 auf Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene entfallen, die das Festival im Rahmen von 53 Sondervorführungen in Freiburg, Bulle und Payerne unter dem Titel „Planète Cinéma“ besucht haben) und 2'400 Teilnehmenden an den Rahmenveranstaltungen, bleiben die Zahlen des FIFFs gegenüber dem Vorjahr erfreulicherweise stabil. Damit geht das Festival gestärkt aus der Krise hervor, die vor einem Jahr nach dem Rücktritt des langjährigen künstlerischen Leiters Martial Knaebel Anlass zu Diskussionen gegeben hat.

Der neue künstlerische Leiter Edouard Waindrop, ein renommierter französischer Filmkritiker, der vor allem durch seine Mitarbeit bei der Zeitung „Libération“ und zahlreichen Publikationen u.a. über afrikanische Filmemacher bekannt geworden ist, hat das Profil des Festivals innerhalb kurzer Zeit neu akzentuiert und mit der diesjährigen Ausgabe ein überzeugendes Programm präsentiert. Die ehemalige Freiburger Staatsrätin Ruth Lüthi als neue Präsidentin des Festivals vermochte nicht nur erfolgreich bei den Behörden von Stadt und Kanton Fribourg für die weitere Unterstützung des Festivals zu werben; zusammen mit der administrativen Direktorin Franziska Burkhardt gelang es ihr, die von der Sektion Film des Bundesamtes für Kultur verfügte Reduktion des finanziellen Beitrags mit zusätzlichen Mitteln der Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit DEZA zu kompensieren. Mit ihrer Präsenz und pointierten Rede an der Eröffnung des Festivals unterstrich Bundesrätin Micheline Calmy-Rey in Gegenwart von Nicolas Bideau, Chef der Sektion Film des BAK, die Bedeutung des FIFF für die kulturelle Vielfalt in der Schweiz. Was sich in der Welt ereigne, sei nicht ohne Bedeutung für die Schweiz, sagte sie, und unterstrich den Stellenwert des interkulturellen Dialogs, der in der Beschäftigung mit dem Film aus den Ländern des Südens besonders konkret zum Ausdruck komme. In diesem Sinne äusserte sich zuvor auch die Freiburger Bildungs- und Kulturdirektorin Isabelle Chassot,

mehr oder weniger direkt an die Adresse von „Monsieur cinéma“, er möge die neue Dynamik und den Enthusiasmus des FIFF zur Kenntnis nehmen und entsprechend würdigen.

Neue Akzente und neue Treffen zwischen Branchenvertretern

Erstmals wurde das Festival nicht nur in den bisherigen drei Sälen des Kino Rex durchgeführt, sondern auch in einigen unterirdischen Sälen des neuen Multiplex Cap'Ciné, das seit einigen Monaten in unmittelbarer Nähe zum Bahnhof besteht. Zudem stand als neuer Begegnungsort mit Empfangsräumlichkeiten und einem Café-Restaurant das charmante alte renovierte Bahnhofsgelände („Ancienne Gare“) zur Verfügung, wo das Festival-Team jetzt das ganze Jahr über untergebracht ist.

Zu sehen gab es mehr als hundert Filme (weitgehend Schweizer Premieren), nicht nur Filme aus aller Welt („films de toutes origines“), sondern in allen Sektionen auch aus allen Genres, speziell aber in den Sektionen „Film und Revolution“, „Noir total“ mit südlichen und fernöstlichen Thrillern, „L'amour global“ mit Liebesgeschichten aus aller Welt sowie einer Retrospektive mit Filmen des südkoreanischen Regisseurs Lee Chang-dong. Zu diesen Sektionen gab es spezielle Forum-Diskussionen. Dazu gehörte auch eine viel beachtete Master Class mit Walter Salles über die Entwicklung des Roadmovie. Neu hat das Internationale Filmfestival Freiburg Treffen rund um Filmprojekte organisiert. Einige der anwesenden Filmemachenden und Produzenten haben im Rahmen von „Meetings on Film Projects“ ihre Projekte vorgestellt und mögliche Kooperationen gesucht.

Es fanden individuelle und speziell arrangierte Treffen zwischen den Projektverantwortlichen und 13 Branchenvertretern (Produzenten, Vertretern von Koproduktions-Plattformen, Verleihern, internationale Verkäufern und einem Drehbuch-Berater) statt. Für die sechs ausgewählten Projekte konnte eine Form der Zusammenarbeit gefunden werden. Diese Initiative des Internationalen Filmfestivals Freiburg soll in den kommenden Ausgaben erneut stattfinden und weiterentwickelt werden, je nach Zusammensetzung der anwesenden internationalen Vertretungen.

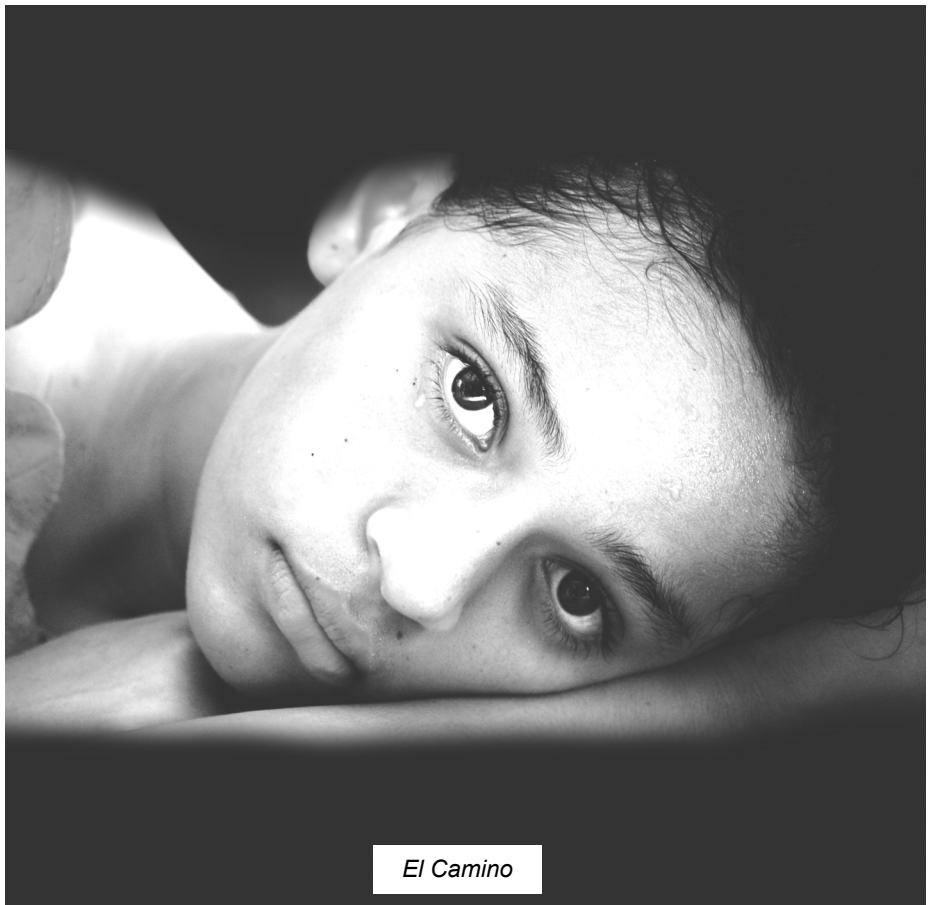
Die ausgezeichneten Filme: Kinder und Jugendliche im Blickpunkt

Insgesamt dreizehn Filme umfasste der offizielle Wettbewerb, wobei einzig China mit zwei Filmen vertreten war. Darunter gab es solche mit einer explizit politischen Thematik. **Matar a Todos** von Esteban Schroeder (Uruguay) erzählt auf dem Hintergrund des Verschwindens eines Chemikers von Pinochets Geheimpolizei die Geschichte einer unerschrockenen Untersuchungsrichterin. Im Dokumentarfilm **Recycle** von Mahmoud al Massad (Jordanien u.a.) steht der ehemalige Afghankämpfer und Autor

über den Dschihad, Abu Ammar, im Mittelpunkt und fordert zu differenzierter Wahrnehmung auf. **DP75 Tartina City** von Serge Issa Coelo (Tschad/Frankreich) konfrontiert am Beispiel des Schicksals des Journalisten Adoum mit den Foltermethoden der Militärdiktatur im Tschad der 90er-Jahre.

In den von den Jurys ausgezeichneten Filmen stehen weitgehend Kinder und Jugendliche mit ihren problematischen Familienverhältnissen im Mittelpunkt. Der „Regard d'Or“ der Internationalen Jury geht an **Flower in the Pocket (Eine Blume in der Tasche)** des 29-jährigen malaysischen Regisseurs Liew Seng Tat – es ist sein erster Spielfilm. In dieser Geschichte von zwei Buben, die ohne Mutter aufwachsen und vom Vater vernachlässigt werden, weil er sich angesichts des Verlusts seiner Frau in die Arbeit flüchtet, gehen die Schwere und der Humor Hand in Hand, die Hoffnung keimt aus den Schwierigkeiten des Alltags. Am Ende bekommt der Film eine tröstliche Wende; der Vater besinnt sich auf seine Verantwortung gegenüber seinen Kindern und ändert seinen Lebensstil. Die Internationale Jury hebt hervor, dass Liew Seng Tat „auf eine zärtliche und poetische Art auf eine komplexe und reiche Eigenheit seiner Gesellschaft blickt, ohne dabei das filmische Abenteuer zu vergessen.“

Die Internationale Jury hat **Das Mädchen der schwarzen Erde** von Jeon Soo-il lobend erwähnt und dabei vor



El Camino

dem die Darstellung der jungen Schauspielerin hervorgehoben. Der südkoreanische Regisseur erhält ebenfalls den Preis der FIPRESCI-Jury (Internationale Vereinigung der Filmjournalisten) sowie den „Don Quijote“-Preis der FICC-Jury (Internationale Vereinigung der Filmclubs). Der Film konfrontiert den Zuschauer mit

den Veränderungen in der tristen Landschaft eines Minen-Bergwerk, wo ein Mineur wegen einer Lungenerkrankung seine Arbeit aufgeben muss und sich in der Folge verschiedener unglücklicher Umstände in Depression und Alkohol verliert und seine beiden Kinder allein lässt.

Die Internationale Jury vergibt auch den Preis Oikocredit Schweiz. Er geht an **He Fengming (Fengming, Chronik einer chinesischen Frau)** von Wang Bing (China). Dieser Dokumentarfilm, der allein durch die Erzählung einer Frau ein halbes Jahrhundert Geschichte des maoistischen Chinas rekonstruiert, erhält je eine lobende Erwähnung der FICC-Jury sowie jene der Ökumenischen Jury, die den Mut von Wang Bing und seiner „quasi konzeptionellen filmischen Installation“ hervorhebt.

Der Publikumspreis geht aufgrund einer eindeutig klaren Wahl an **La Zona** des Mexikaners Rodrigo Plá. Dieser Thriller, in welchem jugendliche Protagonisten die Hauptrolle spielen, zeigt das krankhafte Sicherheitsdenken einer Gated Community in Mexiko City, die einen kollektiven Rachefeldzug gegen einen jungen Eindringling unternimmt. *La Zona*, im Verleih bei Frenetic Films, wird in den kommenden Monaten in die Kinos kommen. (Soweit bekannt, wird neben *La Zona* auch der Abschlussfilm des diesjährigen FIFF, **A Thousand Years of Good Prayers** von Wayne Wang (USA/Japan), im Verleih bei Cineworx, in die Schweizer Kinosäle kommen.

und im Rahmen des Internationalen Forums des Jungen Films in Berlin 2008 erstmals an einem Festival präsentiert.

Der Film erzählt eine Geschichte im Kontext der weltweiten Migrationsthematik infolge von Armut, Ausbeutung und Unterdrückung, unter welcher vor allem auch wehrlose Kinder leiden. Die vierzigjährige Regisseurin Ishtar Yasin, als Tochter eines irakischen Vaters und einer chilenischen Mutter in der Sowjetunion geboren, hat nach Studien am Filminstitut in Moskau von 1979 bis 1980 in Nicaragua gelebt, und es hat sie sehr beschäftigt, dass die Menschen dazu bereit waren, ihr Leben zu riskieren, um Nicaragua auf der Suche nach Arbeit zu verlassen. Der Ausspruch eines Emigranten „Die Grenzen sind für die Armen gemacht, reiche Leute können fliegen“ ist einer der Gründe, welche die Regisseurin dazu bewegt haben, zusammen mit Tausenden von illegalen nicaraguanischen Immigranten eine Reise an die Grenze des Landes zu unternehmen und den Film *El Camino*, eine costaricanisch-nicaraguanisch-französische Co-Produktion zu drehen, ein bewundernswerter Entschluss angesichts der Tatsache, dass es in diesen zentralamerikanischen Ländern kaum Geld für die Herstellung von Filmen gibt.

Im Mittelpunkt des Films stehen die zwölfjährige Saslaya und ihr jüngerer stummer Bruder Dario. Sie leben beim Grossvater in Nicaragua, seit ihre Mutter vor acht Jahren zur Arbeitssuche nach Costa Rica gegangen ist. Eines Tages entscheidet sich Saslaya, die nach der



Preis der Ökumenischen Jury für El Camino

Der mit dem Spezialpreis der Internationalen Jury ausgezeichnete Film **El Camino** von Ishtar Yasin aus Costa Rica erhielt ebenfalls den Preis der Ökumenischen Jury, die in ihrer Begründung unterstreicht, dass „die Regisseurin ohne Pathos oder unnütze Lehrhaftigkeit ein wahres Märchen entwickelt, dessen poetische Umsetzung durch rein filmische Mittel erreicht wird.“ In seinem Entstehungsprozess wurde er in Guadaljara Mexiko 2007 mit dem SIGNIS-OCLACC Award gefördert

Schule in den Müllbergen arbeiten muss und nachts zu ihrem Grossvater in die Hängematte gerufen wird, mit ihrem Bruder auf die Suche nach der Mutter aufzubrechen. Sie reisen von Managua nach Granada, über den See, entlang des Vulkans, durch den Dschungel. Manchmal folgen sie einfach dem Wind, manchmal planen sie den nächsten Abschnitt ihrer Reise.

Auf ihrer Odyssee über die Grenze nach Costa Rica begegnen sie vielen unterschiedlichen Menschen, einem Strassenjungen, mit dem sie sich für kurze Zeit,

die sie in der Stadt zubringen, anfreunden; einem älteren Mann, der ein Puppentheater betreibt; Immigranten ohne Pässe, die in Costa Rica ebenfalls eine Arbeit suchen. Dann, beim illegalen Grenzübergang im Dschungel, verlieren sich die beiden Kinder und wir erleben, wie Saslaya erneut in eine sexuelle Abhängigkeit und Ausbeutung gerät – ihr hoffnungsloser Blick in die Kamera am Ende des Films ist eine eindringliche Anfrage an den Zuschauer.

Hilfswerke diskret im Hintergrund

Der Ursprung des Internationalen Film Festivals Freiburg liegt in einer Initiative zu Beginn der 80er-Jahre, als anlässlich des 25jährigen Bestehens von Helvetas die Westschweizer Sekretariate der wichtigsten Hilfswerke der Schweiz aufgrund der fehlenden Präsenz von Filmen aus Asien, Afrika und Lateinamerika in den Schweizer Kinos mit sieben Filmen aus diesen Ländern eine Tournee in den Pfarreisälen einiger Westschweizer Städte organisierten. Der Erfolg animierte die Veranstalter, ein „Dritt-Welt-Filmfestival“ zu organisieren. 1986 liess sich das Festival in Freiburg nieder, wo die Vorführungen das grösste Echo gefunden hatten. Es wechselte in die Kinosäle und führte einen offiziellen Wettbewerb um den Verleihförderpreis ein.

Erster Preisträger war der Film *Wend Kûuni* von Gaston Kaboré (Burkina Faso), und der Film wurde während vieler Jahre vom damaligen katholischen 16mm-Filmverleih Selecta-Film verliehen (ab 1991 durch den ökumenischen Filmverleih Selecta/ZOOM). Das Festival wiederholte sich zunächst nur alle zwei Jahre, konnte dann aber ab 1993 jährlich stattfinden und entwickelte sich immer stärker zu einem Festival von internationaler Bedeutung, wobei für den Erfolg die diskrete Zusammenarbeit und Vernetzung mit dem mittlerweile gegründeten trigon-Filmverleih nicht ohne Bedeutung war.

Seit den Gründungsjahren hat sich das Festival weiterentwickelt und die finanzielle Trägerschaft notwendigerweise auf eine weit breitere Basis gestellt. Das Festival ist mittlerweile für Stadt und Kanton Freiburg zum wichtigsten jährlich wiederkehren kulturellen Anlass geworden. Die Hilfswerke („Helvetas“, die „Erklärung von Bern“, „Fastenopfer“ und „Brot für alle“ mit ihren Westschweizer Sekretariaten) bleiben Gründungsmitglieder des FIFF, und zusammen mit „missio“ und E-Changer (früher „Frères sans frontière“) wünschen sie in einem gemeinsamen Inserat im diesjährigen Katalog dem Festival viel Erfolg und freuen sich, mit dem Festival die Bilder „venues d'ailleurs“ zu teilen. Im übrigen aber halten sie sich diskret im Hintergrund. Keine Unterlagen der Hilfswerke in den Pressefächern, keine Informationsblätter über ihr Engagement in den Kinos; ein Dia im Werbeblock ist nur sporadisch zu sehen, von einem Stand im Begegnungszentrum „Ancienne Gare“ ganz zu schweigen. Da wäre auch kaum Platz dafür.

Wahrscheinlich verfügen die Vertreter der Hilfswerke auch kaum über die personellen Möglichkeiten, sich in dieser oder jener Form zu engagieren. Und vielleicht ist ihr Engagement auch ausreichend und wirkungsvoll genug: Seit 2001 finanziert E-Changer den mit SFr 5'000 dotierten Preis, der von einer aus sieben Jugendlichen zwischen 16 bis 20 bestehenden Jury vergeben wird. Die Westschweizer Sekretariate der kirchlichen Hilfswerke „Brot für Alle“ und „Fastenopfer“ dotieren bereits seit 1998 den Preis der Ökumenischen Jury mit SFr 5'000. Am Beispiel der diesjährigen Preisträgerin ist leicht zu ermessen, dass diese Dotierung des Preises eine unschätzbare Anerkennung und grosse Ermunterung für das unabhängige Filmschaffen in sogenannten Entwicklungsländern darstellt. Das Internationale Film Festival Freiburg ist trotz aller notwendiger Erneuerungen darauf angewiesen, sich seiner Wurzeln zu erinnern.

Oberhausen



Senko (Spark)

**54th International Short Film Festival
Oberhausen
1-6 May 2008**

The Prize of the Ecumenical Jury, endowed with 1500.-
€, is awarded to

Senko (Spark)
by Kawamura Yuki, France 2008

A young Japanese family is confronted with the death of the mother. By impressive and metaphorical images the audience learns how little Yu and his father in their deep sorrow are supported by the family's security.

A Commendation is awarded to the film

Setu (The Bridge)
by Shyamal Sanghamitra Karmakar, India 2007

In a flourishing Indian city a girl tries to maintain her childlike world. By a language of contrasting images the documentary shows how childhood is threatened by growing urbanisation.

Members of the Ecumenical Jury 2008: Irina Grassmann, Wolfgang Luley, Christian Murer, Eberhard Streier, Peter F. Stucki

**54. Internationale Kurzfilmtage
Oberhausen
1.-6. Mai 2008**

Der Preis der Ökumenischen Jury, dotiert mit 1.500 €, geht an

Senko (Spark / Funke)
von Kawamura Yuki, Frankreich 2008

Eine junge japanische Familie wird mit dem Tod der Mutter konfrontiert. Der eindrückliche Kurzspielfilm lässt uns in symbolträchtigen Bildern miterleben, wie der kleine Yu und sein Vater in dieser Leidenssituation von familiärer Geborgenheit getragen werden.

Eine Lobende Erwähnung erhält der Film

Setu (The Bridge / Die Brücke)
von Shyamal Sanghamitra Karmakar, Indien 2007

In einer aufstrebenden indischen Stadt versucht ein Mädchen, seine kindliche Welt zu bewahren. Mit kontrastreicher Bildsprache zeigt der Dokumentarfilm, wie sehr Kindheit durch Urbanisierung bedroht ist.

Mitglieder der Ökumenischen Jury 2008: Irina Grassmann, Wolfgang Luley, Christian Murer, Eberhard Streier, Peter F. Stucki



Setu (The Bridge)

Cannes

61. Festival de Cannes
May 14-25, 2008

The Ecumenical Jury at the 61st Festival de Cannes has awarded the Ecumenical Film Prize to

Adoration
 by Atom Egoyan (Canada 2008)

Simon, an adolescent with a complex family history, attempts to create his identity while overcoming cultural stereotypes. His invented personal story, which he presents to his class, explodes in Internet forums. He must contend both emotionally and intellectually with the issues raised. Using a poetic cinematography, the director presents traditional and contemporary symbols and objects to invite us to re-evaluate existing clichés about the Other or that which is foreign in our own culture and religion.

The 2008 Ecumenical Jury:
 René Aucourt (France), President
 Alyda Faber (Canada)
 Margrit Frölich (Germany)
 Marie-Thérèse Kreidy (Lebanon)
 Lukas Jirsa (Czech Republic)
 Joël Baumann (France)

61. Festival de Cannes
14.-25. Mai 2008

Die Ökumenische Jury beim 61. Filmfestival Cannes 2008 verleiht den Ökumenischen Filmpreis an

Adoration
 von Atom Egoyan (Kanada 2008)

Simon, ein Jugendlicher mit einer komplexen Familiengeschichte, sucht nach seiner Identität. Dabei muss er kulturelle Stereotype und Vorurteile überwinden. Seine erfundene persönliche Geschichte, die er seiner Schulklasse vorstellt, explodiert in den Foren des Internets. Infolgedessen muss er sich mental und emotional mit den dabei aufgeworfenen Fragen auseinandersetzen. Indem der Filmregisseur traditionelle und aktuelle Symbole und Objekte aufgreift, lädt er uns dazu ein, bestehende Klischees über den Anderen, über das unser eigenen Kultur und Religion Fremde, neu zu bewerten.

Mitglieder der Jury:
 René Aucourt (Frankreich), Präsident
 Alyda Faber (Kanada)
 Margrit Frölich (Deutschland)
 Marie-Thérèse Kreidy (Libanon)
 Lukas Jirsa (Tschechische Republik)
 Joël Baumann (Frankreich)



Atom Egoyan at the award ceremony, with (from left) Alyda Faber, Joël Baumann, and jury president René Aucourt

Spirituality in the Cinema –
The Ecumenical Jury at Cannes
 by Ron Holloway, Berlin

Stroll through the lower level of the Palais des Festivals at the Cannes film festival, and you bump into the Ecumenical Jury Stand – prominently positioned on the corner of Row 13. Throughout the festival, the stand is a beehive of activity.

Respected by critics and filmmakers alike, the Ecumenical Jury has been part and parcel of the Cannes film festival for the past 34 years. More often than not, the awards given by the Ecumenical Jury bear the same distinction, the same renomé, the same mark of excellence as those handed out by the festival's International Jury and the FIPRESCI International Critics Jury. On some occasions in the past, when the decisions of the Ecumenical and FIPRESCI Juries have

overlapped, the respective awards were handed out jointly to the winning filmmaker.

Composed of six jury members – three appointed by SIGNIS (World Catholic Association for Communication) and three by INTERFILM (International Interchurch Film Organization) – the Ecumenical Jury can look back on some remarkable achievements in its bid to support quality productions by visionary filmmakers. One look at the record confirms its status as a respected voice in active support of films that “touch the spiritual dimension of our existence, expressing the values of justice, human dignity, respect for the environment, peace and solidarity.” In other words, “these values, shared in all cultures, are those of the Christian Gospel.”

During its early years at Cannes, the Ecumenical Jury invited such celebrated filmmakers as Poland’s Krzysztof Zanussi and Hungary’s Imre Gyöngyössi to serve as jury members. Zanussi was jury president in 1983, when Andrei Tarkovsky’s *Nostalgia* (*Nostalgia*) (Italy) was awarded the Ecumenical Prize.

In the recent past, the Ecumenical Jury has awarded two films directed by Iranian filmmakers: Mohsen Makhmalbaf’s *Safar é Ghandehar* (*Road to Kandahar, aka Kandahar*) (Iran/France, 2001) and Samira Makhmalbaf’s *Pan é asr* (*At Five in the Afternoon*) (Iran/France, 2003). Shot in Afghanistan, both films pleaded in exacting times for more tolerance and understanding among peoples and cultures. Moreover, while *Kandahar* and *At Five in the Afternoon* made history at Cannes, their awards by the Ecumenical Jury also boosted their chances for broader distribution around the globe.

Over the years, the Ecumenical Jury at Cannes has continually awarded outstanding films that reflect not only the ever evolving standards of film art, but also the spiritual pursuit of talented filmmakers as they seek meaningful answers to existence in today’s complex world. Its openness to social, cultural and religious diversity is reflected in its decisions. To mention just a few: Theo Angelopoulos’s *Mia eoniotita ke mia mera* (*Eternity and One Day*) (Greece, 1998, Golden Palm winner), Shinji Aoyama’s *Eureka* (Japan, 2000), Aki Kaurismäki’s *Mies vailla meneisyttä* (*The Man Without a Past*) (Finland, 2002), Walter Salles’s *Diarios de motocicleta* (*Motorcycle Diaries*) (Brazil, 2004), Michael Haneke’s *Caché* (*Hidden*) (Austria/France, 2005), Alejandro González Iñárritu’s *Babel* (Mexico/USA, 2006), and Fatih Akin’s *Auf der anderen Seite* (*The Edge of Heaven*) (Germany/Turkey, 2007).

True, all these Ecumenical Jury award winners were heralded in the media as authentic works of film art. But they also can be described as films that strove to define the very meaning of life itself. The same is pretty much true of other films awarded by an Ecumenical Jury at key international festivals throughout the year – at Berlin, Locarno, Karlovy Vary, Montreal, Mannheim-Heidelberg, Kiev, Leipzig, Oberhausen, Cottbus, Zlin, Yerevan, to name just the first dozen that come to mind.

Indeed, Hans Hodel, Swiss festival coordinator at INTERFILM, takes pride in annually adding a new festival to his list for both Ecumenical and Interfilm jury work. He notes, too, how often INTERFILM Awards at specialized festivals – like Saarbrücken, a German-

language event, or Lübeck, a Scandinavian showcase – are publicized on EuroNews and other media outlets.

Considering the heavy screening schedule, plus other demanding protocol challenges to be met at Cannes, how does the Ecumenical Jury there manage to get the job done? To say nothing of arriving at cross-cultural decisions in regard to film entries that puzzle even the most astute of film critics. One reason is its organizational acumen. Denyse Muller, as a key member of the INTERFILM Board of Directors, knows Cannes like the back of her hand. Not just the inner workings of the festival, but also its traditional values as a major showcase of film art. This year, she and her SIGNIS colleague, Jos Horemans, welcomed six jury members from France, Germany, Canada, Lebanon, and the Czech Republic.

Another reason is its commitment to the spiritual dimension in the cinema. The Ecumenical Prize at Cannes 2008 was awarded to Atom Egoyan’s *Adoration* (Canada), a film that explores cultural intolerance and misinformation. “*Adoration* invites us to re-evaluate existing clichés about the Other or that which is foreign in our own culture and religion,” the Ecumenical Jury stated in its declaration. “I am overwhelmed by this prize because it places my film in another context,” said Egoyan upon receiving his award. “*Adoration* is an intimate film. It’s very much rooted in my culture. The jury got the movie.” Eleven years ago, back in 1997, the Toronto-based, Armenian-Canadian filmmaker was also awarded the Ecumenical Prize for *The Sweet Hereafter*.

Cannes Film Festival, 14-25 May 2008

Report by Alyda Faber, Atlantic School of Theology, Halifax (Canada), Member of the Ecumenica Jury

Cannes – a city on a hill cresting the Mediterranean Sea, planted with non-indigenous palm trees in the 19th century to create a tropical beach resort. In this setting, we find the world’s most glamorous film festival, “the heartbeat of cinema,” as Wim Wenders called it. This festival is unique because of its well established international film market complete with mini-screening rooms where prospective buyers can view films. What is the Cannes Film Festival like? Did you see any stars? These were the leading questions when I returned home.

A single word describes the festival for me: intensity. We watched from three to five films a day, usually starting with the first screening at 8:30 in the morning. One of those films, *Che* (directed by Steven Soderbergh) was 4 ½ hours long. Between screenings, our jury met regularly to discuss the competition films at length. The excitement of the festival began each day with people converging upon the Palais for the first film, festival goers often visible in the crowds with their silver Cannes bags. Given the strict stage managing of appearances of actors, directors, and producers, press conferences offered the best opportunity to see ‘the stars’ close up. Otherwise, images of famous directors and actors were as mediated by the media to those present at the festival as those who were not there. Before the gala screening of *Vicki Cristina Barcelona* began, the Ecumenical Jury, seated in the rear of the balcony of the

Grand Théâtre Lumière, was able to see only an image of Woody Allen on the giant screen, seated in the obscured seats below us. On another occasion I joined a thick crowd outside the press conference room; I could hear people calling "Spielberg", but could only see him as an image on the raised digital cameras in front of me.

This year's festival marked the first time in twenty-one years that a French film was awarded the Palm d'Or. It was also dubbed the year of the documentary for the strong showing of documentary films, including those that adapt innovative techniques and subjects to this genre, as well as films blending fiction and documentary techniques.

seductions of victimization, adoration and vilification, the impact of high speed technologies on the "slow" time of human relationships, the cultural drift of religious symbols and narratives - are played out through Simon's relationships to his deceased parents, the uncle who has given up his twenties to care for his nephew, his grandfather, and his French teacher. Images of poignant beauty evoke the fierce yearning and loss experienced by the main character; the ways in which Simon is adored by several adults, and his own adoration of his lost mother. Through the narrative strands of intergenerational family conflict and the larger social scene of terrorism, the film asks: who is made to bear the rage of others? What are the intimate trajectories of social violence? Related to this, as



Prize of the Ecumenical Jury

The prize of the 34th Ecumenical Jury at Cannes was awarded to **Adoration**, a film directed by a Canadian (of Armenian origin), Atom Egoyan. Just over ten years ago, Egoyan won an Ecumenical Prize for his film, **The Sweet Hereafter**. The Ecumenical Jury awards its prize to a film that expresses strong artistic merit and creativity, has a universal aspect, elicits human transformation, and is consistent with the values of the gospel. In some cases, another consideration is whether or not a prize from this jury will ameliorate distribution of a film that might not otherwise receive the attention and distribution it deserves.

Adoration is a thickly layered film that is bound to provoke discussion. An adolescent boy, Simon, reinvents himself as the child of parents involved in a terrorist bomb plot, a story which is taken up on internet forums. Filmed with Egoyan's signature multilayered and fractured plot lines, the themes of this film - terrorism, the

Egoyan discussed during a press conference, is the exploration of the religious and ethnic pluralism of Toronto where the film is set, particularly with a view to the ways that religious symbols have become cut off from religious communities and narratives (the hajib, Christmas decorations and crèche), becoming either fetishized or devoid of meaning. How can these traditions be expressed in new ways? What new symbols are needed to bear the weight of human yearning for connection and the struggle to relate well to "the other or that which is foreign in our own culture and religion"?

The Palme d'Or

This year's Palme d'Or for feature film, by unanimous decision of the Festival Jury with its president Sean Penn, went to Laurent Cantet's cinema direct film, **Entre les murs**. The director contends that schools are often viewed as safe havens from the problems of society, but he views them as microcosms of the larger society. Based on a novel by François Begaudeau, who

also plays the lead role, this film is focussed on the conversations between François and his French class over the course of a year at a highschool in a suburb of Paris where there are large numbers of new immigrants to the country. François takes risks with pedagogy because he believes in reciprocity between students and instructors, and in the possibility of teachers caring for their students as unique individuals. As members of the Festival Jury pointed out at the final press conference, the film does not resolve the contradictions that emerge in the course of François' pedagogical techniques, but exposes both the violence and the hope of his interactions with students. The Jury cited as reasons for their choice, among other things, the "magical performances" in the film, and the film's "generosity" that offers us an opportunity to be "less stupid," given its persistent examination of difficult questions about how we can co-exist and love each other amidst differences of race, language, religion, and social power.

Other major prizes

Two major prizes went to Italian films, which a jury member described as "twins" in the sense that both **Gomorra** (Grand Prix to director Matteo Garrone) and **Il Divo** (Jury Prize to Paolo Sorrentino) explore the ways in which democracy can be compromised in Western civil society. Garrone's film, about organized crime in Naples and Caserta, is notable for some key signature images that express the pathos and horror of the Camorra's activities. Sorrentino's film, with its virtuosic visual style reminiscent of Francis Bacon's Screaming Popes series of paintings and rock video rolled into one, offers a subtle and powerful portrait of a long serving Italian Prime Minister, Giulio Andreotti, repeatedly charged with corruption but never convicted.

The best director prize goes to a film with distinctive creative and technical power – this year's prize was awarded to Nuri Bilge Ceylan for **Three Monkeys**. The visual power of the opening scene – a circle of light in a big dark, a car driving along a secluded road at night, a wavering light that gets smaller and smaller and finally disappears – opens up the drama of a family implicated, through bribery, in the hit-and-run accident of a politician. The director finds that the visual narrative of film is an apt medium for his aim of exploring the complexity of the human soul, which has within it "the coexistence of the power to rule and the potential to forgive, the interest in the most holy and ... the lowest banality, and love and hate." He achieves this through the sombre weather of the film, resonant close ups of faces, lonely cityscapes, strained elliptical conversations between characters, and moments of ironic humour.

The award for best performance by an actress went to Sandra Corveloni, in **Linha de Passe** (directed by Walter Salles and Daniela Thomas), playing Cleusa, the single mother of four sons of different fathers, expecting a fifth child. Each son tries to

find his own way out of the daily frustrations and humiliations of their poverty in barrios of Sao Paulo. Corveloni's performance evokes the strain of poverty's indignities upon a mother's love for her children. The award for best performance by an actor went to Benicio Del Toro for the role of Che Guevara (directed by Steven Soderbergh) in **Che**, the longest film of the competition at 4 hours and 28 minutes. Del Toro is equally convincing as a successful leader of the revolution in Cuba and the thwarted and defeated revolutionary of Bolivia. The Belgian Dardenne brothers, Jean-Pierre and Luc, won the prize for best screenplay for their film, **The Silence of Lorna**. This film considers the issue of immigration and organized crime in Europe through the narrative of a young Albanian woman, Lorna, who gains Belgian citizenship by marrying a heroin addict, Claudy, who is to be killed by a mobster so that Lorna can marry a Russian Mafioso willing to pay well for citizenship. The plan depends upon Lorna's complicit silence. The question of the cost of using other human beings as means to an end is treated in an elliptical filmic style, with a strong palette of primary colours.

Finally, the Festival Jury awarded two special prizes for the 61st festival, the first to Catherine Deneuve for her performance in **Conte de Noël**, a strong epic drama of a family haunted by a child who died because none of its siblings was a compatible tissue donor, and the second to Clint Eastwood (director), for **The Exchange**. Based on a true story of a boy who disappears from a working class neighbourhood in Los Angeles in 1928, the mother is confronted, months later, with both the LA Police and a boy insisting that he is her missing son, against her protest that he is not.

Additional competition films

In my view, two additional competition films deserve comment. **Waltz with Bashir** (directed by Ari Folman) opened to rave reviews at the festival but didn't receive a prize. An innovative documentary, this series of interviews was transposed into animation to allow the visual representation of memory, visions, and dreams reported by Israeli men who fought in the 1982 Lebanon war. The director was part of this offensive, and began to explore his complete loss of memory about the



Waltz With Bashir

events of this war when a friend told him about a recurring nightmare of being chased by 26 dogs – as it turns out, the number of dogs he killed during raids on Lebanese villages. The film explores the long aftermath of war on the perpetrators, the sick terror and useless destruction of war, as well as questions of memory, truth, and responsibility. From the sepia tones and dark contrasts of the animation, the film concludes with documentary footage of the massacres at Sabra and Shatila refugee camps by Christian Phalangists, which the Israeli soldiers controlling the area did nothing to prevent.

24 City, directed by Jia Zhangke, is a documentary style fiction film about the shutting down of a state owned armaments factory in Chengdu, China, to be replaced by luxury apartments. Eight characters, spanning three generations of factory workers, are interviewed about their roles in the factory, the final two speaking about the blend of communism and capitalism in China. The most striking thing about this film is the lovely images of unlovely things, for example, images of empty factory rooms, a burning wheel, and a factory demolition, the cloud of dust creeping toward and finally engulfing the camera. Almost static portraits of families recur throughout the film which is divided into chapters, each one signalled by poetic fragments by Chinese poets as well as Western poets like Yeats. Many common sayings cited by the characters lend a varied emotional tone to the film, ranging from heavy irony to pathos to celebration of life.

“Un Certain Regard”

The Ecumenical Jury judged only competition films, but we had the opportunity to watch a number of films in the section “Un Certain Regard.” The winning film of this section was **Tulpan**, directed by Sergey Dvortsevov, about a man who joins his sister and husband in their life on the Kazakh steppe after completing his military service. The film creates a fiction with an ethnographic documentary feel. As Margrit Froelich writes, the film evokes a “buoyant and pulsating rhythm as well as an intensity that brings the viewer in touch with the elementary powers of life.” The Prize of Hope in this section went to **Johnny Mad Dog**, an intense, vivid film about child soldiers in Africa.

The Caméra D’Or was awarded to a film screened in “Un Certain Regard,” Steve McQueen’s **Hunger**. This film traces the intensification of protest by Republican prisoners in Northern Ireland from the Blanket and No-Wash Protest to hunger strikes, starting with Bobby Sands, the first prisoner to die. As in **24 Cities**, languorous shots create beauty in terrible circumstances: the abstract art of a shit smeared wall, the falling snow as a guard smokes at the prison wall, the repetitive sounds as a man sweeps up puddles of urine directed out into the hall by prisoners. The film’s aesthetic and narrative calibrates the ambiguity of the situation from the perspective of both guards and prisoners.

61st Cannes Film Festival Wrap

Ron Holloway, Berlin

Any way you look at it, 2008 was a watershed year at the Cannes film festival. Looking ahead, this was Thierry Frémaux’s first year as déléguée general, the first time he was listed in the catalogue as the man who put

his own signature on the selection. Last year, he was down simply as director artistique, to wit: the festival’s artistic director under the friendly aegis of président Gilles Jacob. Looking back, Gilles Jacob is currently penning his collection of memories as the festival icon over the past 30 years. Knowing Jacob’s unrestrained love for the Festival de Cannes, a spring event he has personally molded into an institution that stands head and shoulders over all other “A-category” festivals, his memoirs will surely offer insights into how he was able to balance the ideals of auteur cinema with the public’s demand for starlettes on the grand staircase and mediocre box-office entertainment fare. This said, Thierry Frémaux found himself uncomfortably on the firing line at the 61st Festival de Cannes (13-24 May 2008).

Why? Because last year’s 60th anniversary festival was rated by critics and professionals alike as a banner year in Cannes history. One that would be hard to beat by any stretch of the imagination. A milestone in Cannes history, if you will. True, a festival is only as good as the production year itself. But in world cinema there are other ways to smooth over the gaps in a lean season – like unveiling previously undiscovered vistas of cinema art that surface readily but need an astute scout to define talent and potential. In this regard, Cannes has the best crew of scouts on record. So if nothing of interest is found in any given year in traditional filmlands, all Thierry Frémaux has to do is to search other continents for new talent and thematic material. Thus, in the late 1990s tired European cinema gave way to vibrant Asian cinema. And this year, unless my hunch is far off the mark, Asian cinema is being nudged aside by Latin American film waves.

How did Thierry Frémaux’s virgin year as festival chief fare? Several contrasting opinions have been offered in the press and media. Like: entries by auteur directors barely scored on the critics’ lists in trade publications. Or: films about the mafia and prison life dominated. Further: the documentary film has found a permanent niche in the competition, including a first-time animated documentary. In general, Cannes 61 presented itself as a quite depressing mirror reflection of our present-day chaotic world.

Latino Cinema

The tone was set with the opening night film: Brazilian director Fernando Meirelles’s **Blindness** (Brazil/USA/Canada/Japan), a weary claustrophobic futuristic tale set in a Guantánamo-like prison for an urban population afflicted by a plague that appears to be contagious. Based on Portuguese Nobel Prize winning author José Saramago’s bestselling allegorical *Essay on Blindness*, the book is one of those high-water-marks in literature that proved too much for a movie straight-jacket by an aspiring auteur reaching for the moon. It was followed on the next day by Pablo Trapero’s impressive but rather heavy-handed **Leonera (Lion’s Den)** (Argentina/Brazil/South Korea), a murder caper that finds an innocent pregnant woman sentenced to prison for apparently killing her lover. The compelling element in this rather familiar account is that actress Martina Gusman, the film’s coproducer, was in fact pregnant, thus adding to the realism of a story that ends some years later with a contrived escape across the border with her infant son.

Two more Latin American entries by name directors drew mixed reactions from critics. Walter Salles and Daniela Thomas's *Linha de Passé (Passing Line* – a soccer expression) (Brazil), a four-son family drama set in the teeming slums of Sao Paulo, reminded this reviewer of Visconti's masterful *Rocco and His Brothers* (Italy, 1960). A wandering episodic drama directed with an uncontrolled hand, it won a Best Actress Award for Sandra Corveloni, the long-suffering mother whose trouble-making brood stem partially from being offspring by different fathers. Also, Lucrecia Martel's *La mujer sin cabeza (The Woman Without a Head)* (Argentina/Spain/France/Italy), came across as a rambling go-nowhere portrait of a middle-aged woman-dentist who loses control of her sensory powers. We are made to believe that the memory loss – or better: fantasy delusion – was due to a head concussion suffered when her car hit an unseen object or person on the highway. Yet after her recovery, we still don't have a clue as to what is really going on in this obviously deranged woman's head.

If nothing else, however, these disappointing Latino entries whetted the appetite for Steven Soderbergh's *Che* (USA/Spain/France), a two-part, long awaited, four-and-a-half-hour epic on the life and times of Che Guevara, starring Benicio Del Toro in the role of the legendary revolutionary. Unfortunately, the film as it now stands has to be reedited to guarantee the success with audience and aficionados that the producers intended. One would think that this "hottest ticket in Cannes" would offer something new on the asthmatic revolutionary who had helped Castro to defeat Batista in Cuba (Part One, 1956-59) and then lost his way in the jungles of Bolivia (Part Two, 1966-67). But we scarcely perceive the real man behind Del Toro's acting façade. Even more puzzling for history buffs in the Cannes audience was why the reenacted visit of Che to the United Nations in 1964 had been included as a tie-together segment between the historical halves. Probably, contended an Argentinian colleague, it was there to underscore his intellectual acumen, particularly when Cold War journalists tried to bait him with loaded questions and "commie" accusations.

Auteur Cinema on the Decline

Day after day, one auteur director after another bit the dust at Cannes. For many in the press corps, Nuri Bilge Ceylan's *Üç Maymun (Three Monkeys)* (Turkey/France) was the frontrunner you had to beat for Palme d'Or laurels. Programmed early in the festival, his *Three Monkeys* prompted dozens of flattering interviews with the shy director (who seldom strays far from his home base in Istanbul) and his actress wife, Ebru Ceylan. On the surface, *Three Monkeys* – read: the "monkey metaphor" of hear-no-evil, see-no-evil, speak-no-evil – is little more than a family kammerspiel about

human failings. But below the surface it also raises the philosophical question about how extravagant lies to cover up the truth can lead to tragic consequences. As strong as the direction is – Ceylan was awarded the Best Director at Cannes – what's lacking is his patented aching indictment of human failings that characterized his earlier films: *Uzak (Distant)* (2003), Grand Jury Prize at 2003 Cannes, and *İklimler (Climates)*, FIPRESCI Critics Prize at 2006 Cannes. Next time.

The same fate awaited Jean-Pierre and Luc Dardenne's *Le Silence de Lorna (Lorna's Silence)* (Belgium/France/Italy/Germany), an engaging film but lacking the persuasive power of the Belgian brothers' previous Palme d'Or winners: *Rosetta* (1999) and *L'Enfant (The Child)* (2005). For *Lorna's Silence*, they return to



an environment they know only too well from childhood: Liège. Here, an illegal Albanian immigrant – played by talented Kosovo actress Artta Dobroschi, who learned French to get the part – falls into the hands of a slick taxi-driver with mafia contacts in order to obtain Belgian citizenship. The marriage scheme begins with a junkie, who is expected to die of an overdose, so that Lorna can then marry a Russian mafia boss to enable the latter to obtain Belgian citizenship. But when her own unexpected pregnancy tips the apple-cart, and Lorna finds herself without a passport, the game becomes dangerous and the film ends in a no man's land. *Lorna's Silence* was awarded the consolation Best Screenplay Award.

Arnaud Desplechin may be one of the darlings of the new nouvelle vague (this is the fourth time he has competed for Palme d'Or laurels), but his *Un Conte de Noël (A Christmas Tale)* (France) has all the ear markings of a sentimental vehicle for the home audience. The giveaway is the footnote "Roubaix" found in the preproduction title – like the Dardenne brothers' Liège, this is where the director was born and raised. The setting of this two-and-a-half-hour, talking-head family drama is an estate in Roubaix, where a painful reunion takes place at Christmas that sparks animosity stemming from a family tragedy that had happened years

before. Catherine Deneuve, as the ailing matriarch who needs a bone marrow transplant from one of her difficult offspring, was awarded the Special 60th Anniversary Prize.

Kornel Mundruczo's *Delta* was also favored for Cannes laurels, if only because his debut feature, *Szep Napok (Pleasant Days)* (2002), a grim look at small town mores, had won him a six-month stay for young filmmakers at the Cannes Residence Program in Paris. Moving up the Cannes ladder, his *Johanna*, presented in the Un Certain Regard section at the 2005 Cannes, drew high critical praise as a rare example of a film-oratorio. *Delta*, flooded with striking visual imagery of lush fauna in the Danube delta, was a standout at Cannes. The crippling element was the dilemma Mundruczo was forced to face when his leading actor (Lajos Bertok, to whom the film is dedicated) died in the middle of shooting – to be eventually replaced by a violin virtuoso, Felix Lajko, who also scored the film. Lajko, unfortunately, brings little up front to enhance this tragic tale of incest and retribution. *Delta* was awarded the FIPRESCI Critics Prize.

Atom Egoyan's *Adoration* (Canada/France) was a major disappointment at Cannes. Considering that this is the Armenian-Canadian director's tenth appearance at Cannes (including a stint as a member of the international jury), one would expect more maturity in his choice of thematic material. Instead, *Adoration*, a discourse on the chat phenomenon of the internet age, is drowned at the outset in film and video technology at its most fundamental high-school level. (Editor's note: The Award of the Ecumenical Jury for *Adoration* though demonstrates a different judgment). Wim Wenders's *The Palermo Shooting* (Germany/UK) is not much better – indeed, its negative reception at Cannes might signal the demise of auteur cinema as a reliable festival ethic in the years to come. What made matters particularly embarrassing – especially for die-hard WW fans – was his specious dedication of the film "to the memory of Ingmar and Antonioni" – as though Bergman and Antonioni might deign to shower their blessings upon the German director's fiasco.

The problem with Wenders's lackadaisical roadmovie, about a chic-fashion photographer (German rock star Campino) just a few steps ahead of "Death" (Dennis Hopper) on a trip from Germany to Sicily, is Wim's bull-headed, all-out commitment to creative improvisation. This time around – on his ninth visit to the Cannes competition that included a Palme d'Or for *Paris, Texas* (1984) – he has completely sabotaged his ingrained penchant for "free-wheeling film art". "Most stories are quite self-centered and have a tendency to push everything else aside," he once said in an interview in which he criticized narrative cinema. Now Wim is the victim of his own Wenders hubris.

Return of the Documentary

As the Cannes carousel rolled on, a pair of Italian docu-dramas on how the mafia has infiltrated the social fabric, to say nothing of having reached the higher echelons of political circles, won increasing accolades of praise – like the proverbial snowball rolling down a hill. For some critics, this apparent new wave of Italian mafia films heralded a revival of neorealist cinema. Programmed towards the middle of the festival, the most talked about film at Cannes was suddenly Matteo Gar-

rone's *Gomorra (Gomorra)* (Italy), awarded the runner-up Grand Jury Prize. Based on the non-fiction best-seller with the same title by Roberto Saviano, it deals with the inner workings of the Camorra mafia in Naples. According to one unofficial report, the worldwide earnings of the Camorra is estimated at well over \$200 billion annually, with the income reaching from drugs and extortion to waste disposal and the haute culture fashion market. That alone makes *Gomorra* interesting, while the intertwining stories feature some bravura acting performances. The story of how a young delivery boy, longing to join the mafia, sets up a woman for execution at the hands of rival toughs is chilling for its authenticity. By the same token, Paolo Sorrentino's *Il Divo* (Italy/France), a portrait of former Christian Democrat Prime Minister Giulio Andreotti (brilliantly interpreted by Toni Servillo) is anything but flattering. Rather, Servillo's performance is peppered with such delightful moments of outrageous wit and humor that Andreotti comes across as a real-life, modern-day, double-dealing Machiavellian Prince – one who will stop at nothing to retain power, cost what it may. *Il Divo* was awarded the Special Jury Prize.

Unfortunately overlooked for a festival award, Ari Folman's animation-documentary *Waltz with Bashir* (Israel/France/Germany/USA) is the one film in the Cannes competition that you cannot easily forget – and this for any number of reasons. The traumatic journey of the filmmaker himself into his own past as a young soldier during the Lebanon Crisis, the story is told in hand-drawn comic-book fashion to capture the viewer's attention and to spotlight confessional reports by eyewitnesses on what really happened in June of 1982, when Israeli forces invaded Lebanon. As though to underscore Israeli complicity in the massacre of hundreds (estimated as high as 3,000) Palestinian civilians by Lebanese Phalangists in the Beirut refugee camps of Sabra and Shatila, soldier-filmmaker Ari Folman shifts away from animation in the final scene to jarring actual documentary footage of the few survivors leaving the camps. As a statement of conscience and shame, guilt and expiation, *Waltz with Bashir* stands high on the list of the best antiwar films made. Was the international jury under Sean Penn sleeping?! Ari Folman certainly deserved some kind of citation.

Programmed in the final slot on the last day of competition, Laurent Cantet's *Entre les murs (The Class)* (France) was unanimously awarded the Palme d'Or. Surprising, too, was the fact that it was Cantet's first visit to the Cannes competition. Based on an autobiographical bestseller by François Begaudeau, who plays the lead in this finely sketched story about 13- and 14-year-old students at a multi-cultural school in a tough Parisian neighborhood, *The Class* covers one year in a teacher's ordeal to instill a love for learning – along with a tolerance for discipline that makes learning possible in the first place. Call this fiction-documentary or docu-fiction, both are quite appropriate in this case – although, seen from a broader perspective, the film is entirely fictional from start to finish. The attraction is how Cantet and Begaudeau collaborated with screenwriter Robin Campillo to make the film in the first place. Throughout an entire school year in preparation for shooting the film, they ran a workshop for volunteer students between the ages of 13 to 16, allowing the kids to improvise their own roles as they went along. In the process, both the students and the three-man cam-

era crew got to know each other, thus enabling a smooth working relationship when the final casting was made just days before the actual shooting began. Films like *The Class* come along only once in a while. It will be interesting to see how other would-be filmmakers fare when they try to imitate this lively, scintillating, cutting-edge classroom drama.



61. Filmfestival in Cannes

Festivalbericht von Margrit Frölich,
Mitglied der Ökumenischen Jury

Dass ausgerechnet der französische Beitrag *Entre Les Murs* beim diesjährigen Festival in Cannes die Goldene Palme gewinnen würde, war eine große Überraschung. Wenig preisverdächtig schien auf den ersten Blick das Thema: ein engagierter Lehrer, der sich im multikulturellen Alltag einer Pariser Schule bewähren muss. Noch dazu ein Film, der ohne Stars auskommt: Die mitwirkenden Jugendlichen werden von echten Schülern und Schülerinnen dargestellt, der Lehrer von François Bégaudeau, einem freiberuflichen Pädagogen und Publizisten, auf dessen gleichnamigem Buch der Film basiert. Was seine Figur auszeichnet, ist die Gabe, sich auf die Wahrnehmungswelten seiner Schüler einzulassen zu können, ohne dabei den eigenen Bildungsanspruch zu kompromittieren. Trotz der Anerkennung, die ihm die Schulklasse entgegenbringt, und beachtlicher Lernerfolge, die die Schüler erzielen, bleiben Konflikte nicht aus; und sie haben Folgen von ungeahnter Tragweite: wenn etwa der drohende Schulverweis eines problematischen Schülers dazu führen wird, dass dieser von den Eltern zur Strafe in sein Herkunftsland Mali zurückgeschickt wird. Über die Intention seines Films hat Regisseur Laurent Cantet (*L'Emplois du Temps*, 2001) gesagt, er habe die Schule als einen Ort zeigen wollen, in dem sich die Turbulenzen unserer Gegenwart widerspiegeln, als einen Mikrokosmos, wo Fragen von Chancengleichheit, Arbeit und Macht, kultureller und sozialer Integration bzw. Exklusion unmittelbar sichtbar werden. *Entre les Murs* zeugt von der Wiederkehr des Politischen und Sozialen im Film. Mit seiner erfrischenden Erzählweise, die den Zuschauer mitten ins Geschehen zieht, hat dieser unpräntiöse Film tatsächlich das gewisse Etwas. Das hat die internationale Jury richtig erkannt.

Den Preis für das beste Drehbuch erhielten die Brüder Jean-Pierre und Luc Dardenne für den Film *Le Silence de Lorna*, ebenfalls ein realistisches Sozialdrama zu einem aktuellen Thema. Hier geht es um das Elend irregulärer Einwanderung. Um ihren Aufenthaltsstatus zu

legalisieren, ist die aus Albanien stammende Lorna eine Scheinehe mit dem drogenabhängigen Claudy eingegangen, vermittelt durch den zwielichtigen Fabbio. Dieser möchte die junge Frau, die durch ihre Heirat die belgische Staatsangehörigkeit erlangt hat, ein zweites Mal verheiraten, diesmal mit einem russischen Mafioso, der bereit ist, viel Geld dafür zu zahlen. Die Beteiligung, die er Lorna in Aussicht stellt, wird sie der Erfüllung ihres Lebensraumes ein Stück näher bringen: der Eröffnung eines kleinen Restaurants. Der korrupte Plan setzt jedoch die Beendigung ihrer Ehe mit Claudy voraus. Kaltblütig plant Fabbio, Lornas drogensüchtigen Ehemann aus dem Weg zu schaffen. Dies stellt die junge Frau vor die Frage, wie sie sich angesichts dieses Mordkomplotts verhalten soll. Mit *Le Silence de Lorna* haben die Brüder Dardenne ihr Talent für

lebensnahe Beschreibungen randständiger sozialer Milieus bewiesen. Auch hier erzählen sie eine Geschichte, deren Verlauf nicht Geläufiges reproduziert, sondern sich durch individualisierte Figurenzeichnung und unvorhergesehene Wendungen auszeichnet. Eine Entdeckung ist die junge Darstellerin der Lorna (Arta Dobroschi). Ob jedoch die Wandlung, die ihre Figur zum Ende des Films durchläuft, in jeder Hinsicht überzeugt, darüber werden die Meinungen auseinander gehen.

Die Ökumenische Jury verlieh ihren Preis an den kanadischen Film *Adoration* von Atom Egoyan (der bereits 1997 in Cannes den Preis der Ökumenischen Jury für *Das süße Jenseits* erhalten hat). Sein neuer Film beschäftigt sich mit universell brisanten Themen der heutigen Gegenwart: der Angst vor Terror in Folge des 11. September 2001; dem Zusammenleben verschiedener Kulturen und Religionen; Selbst- und Fremdzuschreibungen; dem Internet als technologischem Medium zur Konstruktion individueller Identitäten und als Forum globaler Kommunikation. Im Mittelpunkt des komplex angelegten Films steht der sechzehnjährige Simon, Sohn einer Musikerin und eines arabischstämmigen Vaters, der seine Eltern früh bei einem tragischen Verkehrsunfall verloren hat. Als er im Französischunterricht einen Zeitungsartikel übersetzen soll, in dem es um einen Mann geht, der seiner schwangeren Freundin eine Bombe ins Reisegepäck legt, die auf einem Flug mit einer El Al Maschine explodieren soll, schreibt Simon die Geschichte um, indem er sich als Sohn dieses Paares präsentiert. Seine Lehrerin Sabine (Arsinee Khanjian), die nicht nur Französisch, sondern auch Drama unterrichtet, bestärkt ihn aus anfangs unerklärlichen Gründen darin, seine phantasierte Identität gegenüber der Klasse aufrechtzuerhalten. Als Simon seine Geschichte ins Internet setzt, löst er damit eine Welle heftiger Reaktionen unterschiedlicher Art aus, deren Ausmaß sich weiter steigert, als Simon eingesteht, diese Biografie erfunden zu haben. Immer deutlicher treten im Verlauf des Geschehens die schmerzhaften Punkte seiner eigenen Familiengeschichte zutage. Um seine eigene Identität zu finden, muss Simon sich des mit seiner Familiengeschichte verbundenen mentalen und emotionalen Ballasts entledigen und dabei bestehende kulturelle Stereotype und Vorurteile überwinden. „Indem der Regisseur traditionelle und aktuelle Symbole und Objekte

aufgreift,“ so die Begründung unserer Jury, „lädt er uns dazu ein, bestehende Klischees über den Anderen, über das unserer eigenen Kultur und Religion Fremde, neu zu bewerten.“

Der ästhetisch innovativste Beitrag des diesjährigen Wettbewerbs in Cannes war der israelische Film **Waltz With Bashir** von Ari Folman (*Made in Israel*, 2001). Es handelt sich um einen Animationsfilm, der auf dokumentarischem Material basiert und stark autobiographische Züge trägt. Die Handlung beginnt damit, dass ein alter Freund Ari, dem Protagonisten, von einem immer wiederkehrenden Alptraum berichtet, in dem er von einem Rudel gefährlich kläffender Hunden verfolgt wird. 26 Hunde sind es, und genau so viele Hunde hatte er als junger Soldat bei einem Kriegseinsatz in Beirut erschließen müssen. Ari und seinen Freund verbindet die gemeinsame Vergangenheit: beide waren sie Anfang der 1980er Jahre als Soldaten im Libanonkrieg eingesetzt, aus dem so viele junge Israelis, sofern sie überlebten, traumatisiert in die israelische Gesellschaft zurückkehrten. Beide haben sie seinerzeit die Massaker in den palästinensischen Flüchtlingslagern Sabra und Shatila miterlebt. Doch welche Rolle haben sie dabei gespielt? Während der Freund unter Albträumen leidet, sind die Kriegserlebnisse für Ari ein weißer Fleck in seinem Gedächtnis. Um seine Erinnerung wiederzubeleben, macht er sich auf den Weg zu den Freunden von damals und versucht durch Gespräche mühsam der Wahrheit über die Geschehnisse und seine eigene Beteiligung auf die Spur zu kommen. *Waltz With Bashir* ist ein Film über schmerzhaftes Erinnerungsprozesse und die Konfrontation mit der Wahrheit, dessen politischer Kern darin besteht, dass er die Frage nach der eigenen Verantwortung stellt. Dem Regisseur gelingt es, über die Schrecken des Krieges zu reflektieren und zu zeigen, wie sie über die ganz gewöhnlichen Sehnsüchte der jungen Soldaten triumphieren. Dass er die Zuschauer dabei nicht überwältigt, sondern sie in eine spannende Bilderwelt einlässt, verdankt sich der Animation. Entstanden ist *Waltz With Bashir* auf der Basis von Dokumentaraufnahmen, die von den Gesprächen mit den im Film zu sehenden Figuren aufgenommen wurden. Folman hat diese nicht etwa digitalisiert und bearbeitet, sondern sie abzeichnen und durch fiktionale Szenen – wie etwa den Alptraum mit den Hunden – ergänzen lassen. Lebensecht wirken seine animierten Figuren durch detailgetreue Gestik und Mimik. Ein allein in filmästhetischer Hinsicht absolut sehenswerter Film, ist seine Thematik heute, wo in diversen Krisen- und Kriegsgebieten dieser Welt junge Soldaten ihr Leben einsetzen, aktueller und – über ihre innerisraelische Brisanz hinaus - universeller denn je.

Filmisch herausragend war auch der ungarische Wettbewerbsbeitrag **Delta** von Kornél Mundruczó. Er erzählt die Geschichte einer Liebe zwischen einem Bruder und einer Schwester als Parabel über die Intoleranz einer Dorfgemeinde gegen alles von der Norm Abweichende. Man braucht der These des Regisseurs nicht unbedingt zu folgen, wonach die in allen Kulturen tabuisierte Ge-

schwisterliebe die Möglichkeit der Einheit mit dem eigenen Selbst darstelle, um sich von der poetischen Ausdruckskraft dieses Films bezaubern zu lassen. Die eigenen für den Film komponierte Musik unterstreicht die visuelle Intensität der Bilder. Komponiert hat die Musik Felix Lajkó, ein begabter Violinist, der wider Willen die Rolle des männlichen Hauptdarstellers übernehmen musste, als nach dem plötzlichen Tod des ursprünglich vorgesehenen Schauspielers das gesamte Filmprojekt gefährdet war. Er spielt einen jungen Mann, der nach langen Jahren der Abwesenheit an den Ort seiner Kindheit zurückkehrt, in die unbelassene Naturlandschaft eines Flussdeltas. Eine junge Frau (Orsi Tóth) wird ihm als seine Schwester vorgestellt; von ihrer Existenz hatte er bisher nichts gewusst. In der Fremde zu Geld gekommen, will der wortkarge junge Mann sich nun ein Haus am Flussdelta bauen. Instinktiv beschließt die junge Frau zu dem fremden Bruder zu ziehen. Die Idylle, in die die beiden sich zurückziehen, erscheint wie eine geschützte Gegenwelt zu dem tristen Milieu der Dorfgemeinde, die vor Gewalt und Missbrauch nicht zurückschreckt. Am Ende der Galavorstellung gab es für das Filmteam anhaltenden Applaus. Doch die düstere Geschichte, die der Film erzählt und die wenig Raum für Hoffnung lässt, polarisierte die Cineasten. Die FIPRESCI-Jury hat sich davon jedoch nicht abschrecken lassen und *Delta* ihren Hauptpreis verliehen.

Visuell und inszenatorisch eindrucksvoll war auch **Üç Maymun (Three Monkeys, Foto)**, ein Film des türkischen Filmregisseurs Nuri Bilge Ceylan, der vor fünf Jahren mit **Uzak (Distant)** in Cannes einen großen



Durchbruch erzielte. Der lakonische Film beginnt mit einer Szene im Stil des Film Noir. Auf der nächtlichen Landstraße überfährt der Politiker Servet, der vor Übermüdung kaum noch die Augen offen halten kann, einen Menschen und begeht Fahrerflucht. Um seine politische Karriere nicht zu gefährden, überredet er seinen Chauffeur Eyüp, die Schuld auf sich zu nehmen. Während Eyüp eine neunmonatige Gefängnisstrafe absitzt, beginnt Servet ein Verhältnis mit dessen Frau Hacer (hervorragend in dieser Rolle: Hatice Aslan). Als Eyüps und Hacers fast erwachsener Sohn von der Affäre seiner Mutter erfährt, droht er mit Gewalt. Nachdem der Vater aus dem Gefängnis entlassen wird, verdichtet sich das Geschehen, und das Drama nimmt seinen Lauf. Wie in der Fabel von den drei Affen, die sich weigern, der Wahrheit ins Auge zu sehen, zu hören und zu

sprechen, verstricken sich die Figuren immer tiefer in ein Geflecht von Lügen. Für *Three Monkeys* erhielt Nuri Bilge Ceylan den Preis für die beste Regie.

Über die hier besprochenen Filme hinaus war im diesjährigen Wettbewerb etliches mehr zu sehen, darunter etwa Matteo Garrones *Gomorra*, der einen ungeschönten Blick auf die heutigen Mafiastrukturen und ihre Allgegenwart im Alltagsleben der neapolitanischen Bevölkerung wirft; Paolo Sorrentinos Politsatire *Il Divo* über den umstrittenen einstigen Premier der christlich-demokratischen Partei Italiens, Giulio Andreotti; *Er shi shi cheng ji (24 City)* des chinesischen Regisseurs Jia Zhangke (*Sanxia Haoren/Still Life*, 2006), der hier in einer Mischung aus Dokumentation und Fiktion die Umwandlung einer volkseigenen Waffenfabrik zu einem Wohnkomplex luxuriöser Eigentumswohnungen und deren Auswirkungen auf die Lebensläufe der dort einst Beschäftigten und ihrer Kinder dokumentiert. Des weiteren lief im Wettbewerb *Palermo Shooting* von Wim Wenders mit Campino, dem Sänger der Toten Hosen in der Hauptrolle und Hollywoodstar Dennis Hopper als leibhaftiger Tod; außerdem *Linha de passe*, ein Film des Brasilianers Walter Salles über eine allein erziehende Mutter im Armenviertel von Sao Paulo (gespielt von Sandra Corveloni, die dafür den Preis für die beste Schauspielerin erhielt); Steven Soderberghs Filmepos über Che Guevarra mit Benicio del Toro in der Hauptrolle, der dafür zurecht den Preis für den besten männlichen Hauptdarsteller erhielt; Arnaud Desplechins unzeitgemäße Weihnachtsgeschichte *Un conte de Noël* über die zum Teil unbewussten Anziehungs- und Abstoßungskräfte und ihre Auswirkungen auf die individu-

elle Psyche sowie das Geflecht familiärer Bindungen (mit Catherine Deneuve in der Hauptrolle) oder James Grays charmante, im jüdischen Einwanderermilieu von Brighton Beach (Brooklyn) angesiedeltes romantisches Drama *Two Lovers* (mit Joaquin Phoenix, Gwyneth Paltrow und Isabella Rossellini). Wer das große Hollywoodkino mag, der wird sicherlich auch Gefallen finden an *The Exchange*, Clint Eastwoods gekonnt inszeniertem, auf einem historischen Fall basierendem Drama über eine allein erziehende Mutter (Angelina Jolie) im Los Angeles der 1920er Jahre, die in die Fänge eines korrupten Polizeiapparats gerät, als sie ihren neunjährigen Sohn vermisst meldet. Besonders eindrucksvoll ist John Malkovich, der hier einmal nicht den Bösewicht, sondern einen engagierten presbyterianischen Pfarrer spielt, der um politische Öffentlichkeit und die Kontrolle der Instanzen staatlicher Macht kämpft.

Zum Schluss sei noch das absolute Highlight des diesjährigen Festivals erwähnt, ein kleiner Film mit großem Potential, der in einer Nebenreihe lief: *Tulpan* von Sergey Dvortsevov aus Kasachstan, produziert u.a. von der deutschen Pandora Film, gewann den Hauptpreis der Sektion Un Certain Regard (Präsident der für diese Sektion zuständigen Jury war in diesem Jahr Fatih Akin). In der Inszenierung der Geschichte eines jungen Mannes, der nach Beendigung seines Militärdienstes zu seiner Schwester und deren Mann zieht, die als Nomaden in der kasachischen Steppe leben, mischen sich Fiktion und dokumentarischer Blick auf atemberaubende Weise; der Film entfaltet eine Beschwingtheit wie zugleich eine Intensität, die den Zuschauer mit den elementaren Kräften des Lebens in Berührung bringt.



Tulpan

Zlín

**48th International Film Festival
for Children and Youth Zlín
2008, June 1-8**

The Ecumenical Jury at the 48th Zlín International Film Festival for Children and Youth 2008, composed of Christine Weissbarth (Germany, president of the jury), Jan Eliáš (Czech Republic), and Mikael Sjöberg (Sweden), awards its Prize for a the film in the section of Feature Films for Youth to

**48th Internationales Filmfestival
für Kinder und Jugendliche Zlín
1.-8.Juni 2008**

Die Ökumenische Jury am 48. Internationalen Film Festival für Kinder und Jugendliche in Zlín 2008, bestehend aus Christine Weissbarth (Deutschland, Präsidentin der Jury), Jan Eliáš (Tschechien) und Mikael Sjöberg (Schweden) vergibt ihren Preis im Wettbewerb der Sektion "Spielfilme für Jugendliche" an



**Vikaren / The Substitute /
Die Vertretungslehrerin
von Ole Bornedal, Dänemark 2007**

Ein Wesen von einem anderen Planeten kommt auf die Erde, um dort bei den Menschen die Liebe zu finden, und nimmt dafür die Stelle einer Aushilfslehrerin an. Während es ihr gelingt, die Erwachsenenwelt zu manipulieren, durchschauen die Kinder ihre wahre Identität schnell. Das faszinierende Spiel der Schauspieler sowie die special effects lassen den Film virtuos zwischen den verschiedenen Wirklichkeiten jonglieren und zeigen, wie wichtig Mitgefühl und Liebe für das menschliche Wesen sind.

Die Ökumenische Jury vergibt zudem eine Lobende Erwähnung im Wettbewerb der Sektion "Spielfilme für Kinder" an

**Vikaren / The Substitute
by Ole Bornedal, Denmark 2007**

An alien in quest of love takes the form of a substitute teacher. The children soon discover her true identity, but she manages to manipulate the adult world. Through convincing acting and special effects, this film of suspense virtuously plays with different realities to demonstrate that empathy and love are the essential human qualities.

The Ecumenical Jury awards a Commendation for a film in the section of feature Films for Children to

**Waar is het Paard van Sinterklaas?/Where is Winky's Horse?
by Mischa Kamp, Netherlands/Belgium 2007**

for a subtle expression of a 6 year-old girls emotions and adventures.

**Waar is het Paard van Sinterklaas? / Where is
Winky's Horse? / Wo ist Winkys Pferd?
von Mischa Kamp, Niederlande/Belgien 2007**

für eine sensible Darstellung der Gefühle und Abenteuer eines 6-jährigen Mädchens.



Karlovy Vary

**43rd International Film Festival
Karlovy Vary
4.-12.7.2008**

The Ecumenical Jury at the 43rd International Film Festival Karlovy Vary has chosen as winner of the Ecumenical Film Award

The Photograph

by Nan T. Achnas (Indonesia, France, Netherlands, Switzerland, Sweden 2007)

**43. Internationales Filmfestival
Karlovy Vary
4.-12. Juli 2008**

Die Ökumenische Jury beim 43. Internationalen Filmfestival Karlovy Vary verleiht den Ökumenischen Filmpreis an

The Photograph

von Nan T. Achnas (Indonesien, Frankreich, Niederlande, Schweiz, Schweden 2007)



Set in modern day Indonesia, „The Photograph“ tells the story of Sita, a country woman forced to work as a prostitute in a big city in order to support her sick grandmother taking care of her child. Sita finds shelter in the studio of an old photographer with a tragic past. The photographs reveal the truths and lies of their lives. We honour this beautifully photographed film in which guilt can be confessed and caring for each other becomes essential.

Members of the Jury:

Jan Eliáš (Czech Republic) – president of the jury
Monica Lienin (Switzerland)
Werner Schneider-Quindeau (Germany)
Lucia Cuocci (Italy)
Helena Babická (Czech Republic)
Karel Deburchgrave (Belgium)

„The Photograph“ erzählt die Geschichte von Sita, einer Frau vom Lande, die im Indonesien der Gegenwart gezwungen ist, in einer Großstadt als Prostituierte zu arbeiten, um ihre kranke Großmutter zu unterstützen, die sich um ihr Kind kümmert. Sita findet Zuflucht bei einem alten Fotografen mit einer tragischen Vergangenheit. Seine Fotos enthüllen Wahrheit und Lügen seines und ihres Lebens. Die Jury würdigt mit ihrem Preis einen hervorragend fotografierten Film, in dem Schuld eingestanden werden kann und füreinander zu sorgen zentrale Bedeutung gewinnt.

**Cannes des Ostens
Auf und neben dem grünen Teppich
in Karlovy Vary**

Festivalbericht von Monica Lienin,
Mitglied der Ökumenischen Jury

Die Bäderstadt Karlovy Vary – auch als Karlsbad bekannt – zieht jeweils Anfang Juli Kinobegeisterte für neun Tage mit seinem Internationalen Filmfestival in Bann: Schauspieler, Regisseure, Produzenten, Journalisten, Fotografen, Jurys – darunter auch die Ökumenische Jury – und ausschliesslich junge, tschechische

Filmfans geben sich vor und neben dem Teppich ein Stelldichein.

Zwar ist in Karlovy Vary nahe der deutsch-tschechischen Grenze der bekannte rote Teppich grün, doch tut das der darüber defilierenden Filmprominenz keinen Abbruch. Zur Eröffnung des Festivals reiste Robert De Niro an, der für seine Verdienste um das Weltkino geehrt wurde und seinen neusten Film *What Just Happend* (USA 2008, Regie: Barry Levinson) präsentierte. Der in der Tradition der klassischen Hollywoodsa-



tire stehende Film, in dem De Niro einen alternden Filmproduzenten mimt, mochte nicht ganz überzeugen. Dafür erfreute De Niro als eigenwilliger Saxophonist in Scorseses Klassiker *New York, New York* (USA 1977) umso mehr. Zu einer Master Class lud der britische Schauspieler Christopher Lee, der durch seine Darstellung des Grafen Dracula in *Dracula* (GB 1958) Welt- ruhm erlangte und einem jüngeren Publikum durch seine Rolle als Zauberer Saruman in der *Lord of the Rings*-Trilogie (USA/NZ 2001–2003) bekannt ist. Der 86-Jährige wurde am Ende des Festivals mit dem Preis des Festivalpräsidenten ausgezeichnet. Auch der deutsche Schauspieler Armin Mueller-Stahl war anwesend und eröffnete am Festival eine Ausstellung eigener Malereien und Grafiken. Mueller-Stahl hat in zahllosen internationalen Produktionen wie dem Episodenfilm *Night on Earth* (USA 1991) mitgewirkt, ist aber auch dem deutschsprachigen Fernsehpublikum beispielsweise als Thomas Mann in der Fernsehtrilogie *Die Manns – Ein Jahrhundertroman* (D 2001) treu geblieben.

Individuelle Entwicklung – Von der Nacht ins Sonnenlicht

Von Russland, China über Indonesien, die USA bis hin zu west- und osteuropäischen Ländern waren aus aller Welt Filme im Internationalen Wettbewerb vertreten. Es handelte sich dabei um sechs Weltpremiere, sieben internationale und eine europäische Premiere. Neben der Grossen Jury hat auch die Ökumenische Jury aus diesem Filmfundus ihren Gewinner erkoren. Auf der Suche nach einem roten Faden in den Wettbewerbsfilmen hat in den verschiedenen Beiträgen mehrfach die Frage nach dem Sein und den Entwicklungsmöglichkeiten der Individuen im Zentrum gestanden. Gerade der

tschechische Beitrag "Deti noci" ("Night Owls", Regie: Michaela Pavlátová) brachte diesen Umstand stark zum Ausdruck, wobei die lichttechnische Umsetzung besondere Erwähnung verdient. Ofka, eine junge, künstlerisch talentierte Frau, weiss nicht so recht, was sie mit ihrem Leben anfangen soll. Sie arbeitet Nachtschicht in einem Lebensmittelladen mitten in Prag und entdeckt, wie ihr Freund sie mit ihrer besten Freundin betrügt. Ihre Aggressionen über diesen Verrat und die allgemeine Orientierungslosigkeit lässt sie an einem langjährigen Freund aus, der heimlich in sie verliebt ist, und sie in ihren künstlerischen Fähigkeiten zu unterstützen sucht. Erst als sie bei der Arbeit überfallen und bedroht wird, beginnt Ofka ansatzweise ihr Leben zu ändern. Sie fängt nachts hinter der Ladentheke wieder an zu skizzieren, tritt langsam aus dem Dunkeln der Nacht und lässt auch das Tageslicht wieder in ihrem Leben Einzug halten; in einer der letzten Einstellungen lässt sie sich gar zu einem hoffnungsvollen Lächeln im grellen Sonnenlicht hinreissen.

Das Foto – am Anfang und Ende eines Lebensabschnitts

Auch in *The Photograph* (Indonesien 2007, Regie: Nan Triveni Achnas, *Foto*), dem Preisträger der Ökumenischen Jury, spielte der individuelle Lebensweg der beiden Protagonisten eine zentrale Rolle: Sita lebt in einer indonesischen Stadt der Gegenwart. Ihr Kind hat sie bei ihrer kranken Mutter auf dem Land zurückgelassen, um als Prostituierte den Lebensunterhalt verdienen zu können. Als sie eine günstige Unterkunft sucht, findet sie einen Schlafplatz im Estrich eines Fotolabors. Der Besitzer, ein kranker Fotograf, lässt die junge Frau nur widerwillig einziehen. Da Sita die Miete schon bald nicht mehr bezahlen kann, bietet sie dem Fotografen ihre Hilfe im Haushalt an. Beim Putzen stösst sie immer wieder auf neue Fotografien der Vergangenheit, nimmt an den Geschichten der Fotografien der Gegenwart teil und hilft dem altersschwachen Mann bei der Suche nach einem Nachfolger. Exemplarisch für die schicksalhafte Begegnung zwischen Sita und dem kranken Fotografen steht am Ende des Films ein neues Bild in der Ahnengalerie des Fotografen. Nur dank seiner alten Fotografien, die die Wahrheiten und Lügen seines Lebens enthüllen und dank dem Kontakt mit Sita gelingt es ihm am Ende seines Lebens seine tragische Vergangenheit zu enthüllen. Die Ökumenische Jury würdigte den "hervorragend fotografierten Film" mit der Begründung, dass Schuld eingestanden werden könne und das füreinander Sorgen eine zentrale Rolle gewinne. *The Photograph* wurde auch von der Grossen Festivaljury unter der Leitung von Regisseur Ivan Passer mit dem Jury-Spezial-Preis (20'000 USD) ausgezeichnet.

Von Beziehungsfilmen über einen Kriegsfilm bis hin zu schwarzhumorigen Thrillern

Auch der chinesische Wettbewerbsbeitrag *Dixia de Tianshan* (*The Shaft*, Regie: Zhang Chi), der in drei Episoden vom Leben in einer Bergarbeiterstadt erzählt, setzt sich mit dem Lebensweg der einzelnen Protagonisten auseinander. Gemeinsam ist ihnen, dass der Macht des Schachts in dieser Stadt Westchinas nur

schwer zu entkommen ist, denn der Bergbau bietet die einzige Existenzgrundlage. Im spanischen Film **Pretextos** (*Pretext*, Regie: Silvia Munt), in der Beziehungskomödie **La vérité ou presque** (Frankreich 2007, Regie: Sam Karmann) oder im kroatischen Drama **Iza stalka** (*Behind the Glass*, Regie: Zrinko Orgesta) sind die individuellen Lebenswege stark an die mehr oder weniger alltäglichen Probleme in Liebesbeziehungen gebunden. Gar nicht ins Schema der individuellen Entwicklung passte allerdings der russische Kriegsfilm **Plennyj** (*Captive*, Regie Alexey Uchitel), der die Absurdität des Kriegsalltags thematisiert hat. Ebenso verhielt es sich mit den beiden Beiträgen aus Dänemark und Ungarn. Der dänische Regisseur Henrik Ruben Genz hat mit **Frygtelig Lykkelig** (*Terribly Happy*) ein groteskes Drama geschaffen, in das er gekonnt Elemente des Western- und Horrorgenres einfließen liess. Ein junger Polizist wird wegen Fehlverhaltens auf die Halbinsel Jütland versetzt. Die Bewohner haben dort ihre eigenen Gesetze und vor allem einen nahegelegenen Sumpf, in dem nicht nur Kühe verschwinden, um dann plötzlich wieder aufzutauchen. Auch **A nyomozó** (*The Investigator*, Regie: Attila Galambos) ist ein Krimi von schwarzem Humor. Ein Pathologe begeht einen Mord, um für die Operation seiner krebskranken Mutter aufzukommen. Die Tat verläuft reibungslos, doch dann erhält der Pathologe einen Brief mit Informationen über seinen ihm bisher unbekanntem Vater. Der ungarische Thriller erhielt von der Grossen Jury eine lobende Erwähnung. *Terribly Happy* gewann den mit 30'000 USD dotierten Hauptpreis.

Auf grünem Teppich und Rasen

Das Festival in Karlovy Vary mag zwar das kleinste der internationalen A-Festivals sein, doch besticht es durch eine sorgfältige Filmauswahl. Die Zahl der 14 im Internationalen Wettbewerb vertretenen Filme ist bescheiden, vergleicht man mit anderen Festivals wie Cannes, das dieses Jahr 22 Wettbewerbsfilme zählte. Aber die Bescheidenheit wie im Falle des grünen Teppich zählt sich aus, denn die kleinere Auswahl der Filme, vermochte durch die allgemein hohe Qualität überzeugen. Mit seiner Wettbewerbssektion "East of the West" fördert Karlovy Vary ferner den Austausch zwischen Ost und West und bietet Filmemachern und Zuschauern eine Plattform. Die "East of the West Jury" hat **Tulpan** (Kasachstan 2008, Regie: Sergey Dvortsevov) als besten Film ausgezeichnet, der humorvoll von der schwierigen Suche nach einer Ehefrau in den Steppenlandschaften Kasachstans erzählt.

Im Gegensatz zur eher alternden Filmprominenz auf dem grünen Teppich zieht das Festival von Karlovy Vary alljährlich viele junge Filmbegeisterte an; es sind vor allem tschechische Jugendliche und junge Erwachsene, die mit Zelt und Rucksack aus allen Ecken des Landes anreisen und die Grünflächen der Umgebung einnehmen. Das tolle Programm, die mit viel Humor und Charme präsentierten Filme, ja allein die alljährlich neuproduzierten Filmtrailer – glaubt man Insidern und Kennern des Festivals – machen einen Festivalbesuch in Karlovy Vary zu einem Erlebnis.



Die Preisträgerin Nan T. Achnas (mit Medaille) mit den Jurymitgliedern (v.l.) Monica Lienen (Schweiz), Helena Babická (Tschechische Republik), Karel Deburchgrave (Belgien), Lucia Cuocci (Italien), Werner Schneider-Quindeau (Deutschland) und Jan Eliáš (Jurypräsident, Tschechische Republik)

Yerevan

**5th Golden Apricot
Yerevan International Film Festival
13.-20 July 2008**

The Ecumenical Jury of the 5th Golden Apricot International Film Festival has decided to give its prize to

The Blue Hour
by Eric Nazarian, USA 2007

In four short stories the film tells how persons try to deal in very different ways with their loneliness and their sadness after losing a beloved one. The director succeeds in portraying his characters authentically by suggestive images who reveal the inner feelings and emotions of these human beings in their painful process of mourning.

The Ecumenical Jury awards a Commendation to

My Marlon and Brando
by Huseyin Karabey, Turkey, Netherlands, UK 2008

Set while America is ready to attack Iraq, the film is telling a love story between Ayca living in Istanbul and Ali from North Iraq. Ayca decides to meet Ali again. This road movie shows with beautiful pictures an original way of telling love by video. Very well played by the actress, it describes the courage, the struggle and the strong hope of a loving woman. By showing the difficulties Ayca has to overcome to reach her beloved one the director criticizes the cruel reality that human beings are always victims when frontiers become walls in times of war or conflict between countries.

**5. Golden Apricot
Internationales Film Festival Yerevan
13.-20. Juli 2008**

Die Ökumenische Jury beim 5. Internationalen Filmfestival Golden Apricot in Yerevan vergibt ihren Preis an

The Blue Hour
von Eric Nazarian, USA 2007

In vier Kurzgeschichten erzählt der Film von Einsamkeit und Trauer nach dem Verlust eines geliebten Menschen. Dem Regisseur gelingen authentische, sehr unterschiedliche Porträts, die in suggestiven Bildern die Gefühlswelt und den schmerzhaften Trauerprozess seiner Charaktere enthüllen.

Die Ökumenische Jury verleiht außerdem eine Lobende Erwähnung an

My Marlon and Brando
von Huseyin Karabey, Türkei, Niederlande, Großbritannien 2008

Kurz vor dem amerikanischen Angriff auf Irak einsetzend, erzählt der Film die Liebesgeschichte von Ayca, die in Istanbul lebt, und Ali aus dem Nordirak. Ayca will Ali wiedersehen. Der Film, ein Roadmovie mit faszinierenden Bildern, findet einen originellen Weg, Liebe durch Videobotschaften mitzuteilen. Die gelungene Darstellung der Schauspielerin vermittelt den Mut, die Willenskraft und die unbeirrbar Hoffnung einer liebenden Frau. Indem er Aycas Schwierigkeiten schildert, zu ihrem Geliebten zu gelangen, formuliert der Regisseur seine Kritik an einer grausamen Wirklichkeit, die in Zeiten von Krieg und Konflikt nationale Grenzen zu undurchdringlichen Mauern macht.



*Die Mitglieder der Ökumenischen Jury (v.l.):
Gevorg Saroyan (Armenien), Denyse Muller
(Frankreich) und Jos Horemans (Belgien)*

**Report
about the 5th Golden Apricot Film Festival**
by Rev. Denyse Muller, member of the Ecumenical Jury

Yerevan - Golden Apricot International Film Festival - a small festival like a big one! A small festival with a big diversity; a few hundred of people coming from 67 countries and a lot of Armenian young people.

A very interesting program

In competition seventy movies in four sections were screened: International Competition, Armenian Panorama, Documentaries and Directors Across Borders. Out of competition the festival presented about hundred films allotted to European Panorama, New Armenian Cinema, some tributes (to Antonioni, Peleshyan,

Saroyan) and retrospectives (to Dariush Mehrjui, Wim Wenders, Catherine Breillat), documentaries of the world and Yerevan premiers.

In addition the festival offered daily press conferences, Cinema Days dedicated to different countries: France (on the 14th of July, French national feast) Dutch or Arabic countries, and Master Classes by Wim Wenders and Catherine Breillat.

Five international Juries

Three different juries with five members each care for the International Competition, the Documentary Competition and the Armenian Panorama. For the second time two other juries were invited: the Ecumenical Jury of INTERFILM and SIGNIS and the FIPRESCI Jury of the International Association of Film Critics, three members each, with a program of ten movies already chosen from different sections.

The Ecumenical Jury

The Ecumenical Jury comprised three members: Jos Horemans from Belgium, President of SIGNIS-Europe, Denyse Muller from France, Vice-President of INTERFILM, and Gevorg Saroyan from Armenia, Dean of the Apostolic Armenian Seminary (who was already present last year).

The jury worked under very good conditions and had to see ten feature films selected by the Festival in advance – four films were part of the International competition (coming from Iran, Russia, Turkey, France) five films were part of the section “Directors Across Borders” (Iran, China, Turkey, the Netherlands, Russia) and one film was part of the Armenian Panorama (USA).

Religion was not the central issue of these movies but gospel values were apparent. All these movies have certain aspects in common, focussing on sufferings and loneliness of victims in our world today. Three films are clearly denouncing the lack of human rights (especially for women). **The Hidden Faces** (Handan Hijekci, Turkey) tells us about a family chief's merciless persecution of his niece who survived a “honour crime” five years ago. He decides to finish his work although the young girl has official protection from the government and although she has changed her identity, her residence and even her looks in order to escape. **The Blind Mountain** (Yang Li, China) denounces the cases of young girls trapped by men who sell them as wives (and slaves) to countrymen in some mountain villages without communication and so without any hope to escape one day. All this is accomplished against the country laws but with the complicity of the local inhabitants and local authorities. We could not give a prize to this movie because it was already awarded by the Ecumenical Jury in Bratislava 2007. **My Marlon and Brando** (Huseyin Karabey, Turkey) shows the fact that human beings are always victims in time of war or conflicts.

Other movies dealt with the themes of sufferings and loneliness of so many victims today in a more poetical or philosophical way. They display different types or categories of victimization:

- Victims of our civilized world: **The End of the Earth** (Abolfazy Salfary, Iran) describes the true story of an

old man who is surviving on a beach, like Robinson Crusoe. He has chosen this life by deception and despair rather than by an hermit vocation.

- Victims of death and loneliness: **The Blue Hour** (Eric Nazarian, USA)

- Victims of intolerance, lack of communication, difficulty to be different from others: **The Windman** (Khuat Akhmetov, Russia) and also **The Mermaid** (Anna Melikyan, Russia), where the subject is treated with humor.

- We can add the victims of faults and mistakes made by young people in **Lady Jane** (Robert Guediguian, France).

Well covering the diversity of the feature films in the different competition sections, and talking about man, about his dignity, his suffering but also and especially about his energy for life and his hope, these films offered very appropriate themes for a Christian jury.

Personally, I would like to add some cinematographic discoveries I made among the Out of competition movies, beginning with the film of Georgi Lazarevski **Voyages en sol majeur** (France 2006)., With discretion and tenderness this documentary tells about the director's journey in Morocco together with his 93 years old grand-father in order to help him to realize the dream of his life. In addition, I would like to mention the movies of Dariush Mehrjui, Iran: **The Cow** (1972, OCIC Prize in Berlin), **The Cycle** (1978, OCIC Prize in Berlin), **Hamoon** (1990), **Santouri** (2007), fine examples of a poetical, allegorical and involved cinema. Many times, Dariush Mehrjui had problems with Iranian censorship. This year he was President of the International Competition Jury in Yerevan.

A few remarks

All the juries appreciated very much the international program, the quality of the selected movies and the priority given to young directors. Armenian movies or movies made by Armenian directors, and French movies were numerous but also movies from Iran, Russia, Turkey, Georgia... Many of them had already been shown at various festivals around the world coming to Yerevan previously awarded.

The section “Directors Across Borders” with movies not shown in many other festivals before was also appreciated. These movies, coming from Caucasus, Middle East, South or East Europe were witness of open minds towards cultural diversity across political, ethnical or religious borders.

On the last day as closing film out of competition **Adoration** by Atom Egoyan was shown (Ecumenical Prize Cannes 2008), the famous Canadian director of Armenian origin being the President of Golden Apricot IFF.

During the festival, many events allowed us to meet festival members, to taste excellent Armenian food and to enjoy occasions for welcoming and exchange: the daily evening receptions, the receptions in the French, German and Italian Embassy. At an evening at the Paradjanov Museum we discovered the various talents of this Georgian-Armenian filmmaker through his poetic and surrealist work of drawings and handicrafts. During this evening an unexpected prize was given to the French director Patrick Cazals for his movies and his passion-

ate and enthusiastic work of research concerning Paradjanov.

Being always busy during the festival we had the chance to visit the country only afterwards, staying one week together and enjoying for one day the hospitality of Gevorg Saroyan who guided us to see the north of the country and welcomed us in a very friendly way in the Apostolic Seminary along the Sevan Lake where he is the dean.

During my stay I had the pleasure to contact Rev. René Léonian, President of the Protestant Armenian Church. This young and dynamic church has actually about 30'000 members in Armenia, 40 places for worship (five in Yerevan), a theological seminary since 1997 with about twenty students, men and women. This church is a member of the Armenian Ecumenical and Biblical Society (with Catholic and Apostolic members). Representing minorities both the Catholic Armenian Church and the Protestant Church struggle for acknowledgement and for being associated better to national and international ecumenical events.

I also had the pleasure to contact Astrig Marandjian, Director of SPFA (Protestant Solidarity France-Armenia) This association is doing a fantastic humanitarian and educative work throughout Armenia. Many groups of young people and adults are involved in cinema. During the summer a team organizes a nomad cinema visiting isolated villages like INTERFILM did in France during the sixties with artistic valuable popular and international films, open to everybody, an initiative which needs encouragement.

Conclusions

To summarize the experience of the Ecumenical Jury, I was deeply impressed by the festival's programme, atmosphere, and offerings, opening promising perspectives for the future commitment of the churches. I wish the festival will continue to grow (but not too much) and will be more known and appreciated around the world, and I hope that the festival will keep its outstanding characteristics: a friendly and welcoming atmosphere and a programme cherishing a cinema of quality and cultural diversity.



My Marlon and Brando

Locarno

61st International Film Festival Locarno
August 6-16, 2008

The Ecumenical Jury at the Filmfestival Locarno awards its prize, which includes 20.000.- CHF given by the Catholic Church and the Reformed Churches in Switzerland to assist distribution of the film in Switzerland, to

Mar Nero (Black Sea)

directed by Federico Bondi, Italy/Romania/France 2008



Motivation:

A tightly woven tale concerning Gemma, an aging Italian woman who has recently lost her husband. With great reluctance she slowly accepts her Romanian migrant caretaker, Angela, into her life. We follow Gemma as Angela helps her to overcome her grief, opening her eyes towards an unknown future. Set against the economic and political issues reflecting Romania's integration into the European Union, this is an emotionally satisfying film about tolerance, acceptance, forgiveness, and hope.

In addition, the Ecumenical Jury awards a Commendation to

Yuriev den' (The Day in Yuriev)

by Kirill Serebrennikov, Russia/Germany 2008

Motivation:

Yuriev Den' tells the story of an opera singer on her journey back to her Russian roots with her son who disappears while they stay in the town of Yuriev. This event completely changes her life. In her desperate search for her son she becomes a 'mother' to the poor, the sick, and others who are lost. The film is filled with references to Christian iconography, Russian literature and its film tradition. Its high artistic quality and its symbolic and numerous metaphorical images make this film open and challenging.

Members of the Ecumenical Jury :
 Alexander Deeg, Germany
 Felipe Espinoza Torres, Mexico
 Douglas Fahleson, Ireland

Serge Molla, Switzerland (President)
 Astrid Polz-Watzenig, Austria
 Sham P. Thomas, India

61. Internationales Filmfestival Locarno
6.-16. August 2008

Die Ökumenische Jury beim Filmfestival Locarno 2008 vergibt den Ökumenischen Filmpreis, dotiert mit 20.000 CHF von der Römisch-Katholischen Kirche und den Reformierten Kirchen der Schweiz, an den Film

Mar nero (Das Schwarze Meer)

von Federico Bondi, Italien/Rumänien/Frankreich 2008

Begründung der Jury:

„Mar Nero“ erzählt die fein gewobene Geschichte von Gemma, einer älteren italienischen Frau, die vor kurzem ihren Ehemann verloren hat. Mit großer Zurückhaltung akzeptiert sie langsam ihre Betreuerin Angela, die aus Rumänien nach Italien kommt. Der Film zeigt, wie Angela Gemma hilft ihre Trauer zu überwinden, indem sie ihre Augen für das öffnet, was die Zukunft bereithält. Auf dem Hintergrund der wirtschaftlichen und politischen Fragen angesichts der Integration Rumäniens in die Europäische Union ist dies ein emotional bewegender Film über Toleranz, gegenseitige Akzeptanz, Vergebung und Hoffnung.

Die Ökumenische Jury verleiht außerdem eine Lobende Erwähnung an den Film



Yuriev Den' (Der Tag in Yuriev)

von Kirill Serebrennikov, Russland/Deutschland 2008

Begründung der Jury:

„Yuriev Den'“ erzählt die Geschichte einer Opernsängerin auf der Suche nach ihren russischen Wurzeln, die ihren Sohn in ihrer Heimatstadt Yuriev verliert. Dieses Ereignis verändert ihr Leben völlig. Auf der verzweifelten Suche nach ihm wird sie zu einer ‚Mutter‘ für Arme, Kranke und Verlorene.

Der Film ist voller Bezüge auf christliche Ikonographie sowie russische Literatur und russisches Filmschaffen. Seine hohe künstlerische Qualität und seine symbolische und metaphorische Bildsprache machen den Film offen und herausfordernd.



Die Mitglieder der Jury (v.l.): Astrid Polz-Watzenig, Österreich, Douglas Fahleson, Irland, Serge Molla, Schweiz (President), Alexander Deeg, Deutschland, Sham P. Thomas, Indien, Felipe Espinoza Torres, Mexico

Identität und Mitmenschlichkeit, Autobiographie und Fiktion

Ein Bericht über das 61. Film Festival Locarno
von Alexander Deeg, Mitglied der Internationalen
Ökumenischen Jury

35 Jahre Ökumenische Filmjury in Locarno

Seit genau 35 Jahren gibt es eine Internationale Ökumenische Filmjury bei den Filmfestspielen in Locarno – jenen Festspielen, die die Piazza Grande des beschaulichen Städtchens mit 8.000 aufgestellten Sitzplätzen und einer riesigen Leinwand in ein gigantisches Open-Air-Kino verwandeln und die ganze Stadt am Lago Maggiore für zehn Tage ins Zeichen des Leoparden tauchen. 35 Jahre Ökumenische Filmjury – ein kleines Jubiläum also! Diesmal sahen sechs Jury-Mitglieder aus Deutschland, Indien, Irland, Mexiko und Österreich unter der Leitung des Schweizer Präsidenten Serge Molla 18 Filme des Internationalen Wettbewerbs. Der Ökumenische Gottesdienst sowie der Ökumenische Empfang boten Gelegenheiten der Begegnung und des Miteinanders. In seinem 61. Jahr zeigte Locarno ein buntes Programm mit vielen guten und einigen hervorragenden Filmen.

Ambivalentes auf der Piazza Grande

Vor allem bei den nächtlichen Vorführungen auf der Piazza Grande war aber auch die eine oder andere Enttäuschung dabei. So konnte der neue Film **Plus tard tu comprendras** (*Später wirst du verstehen*, Frankreich 2008) des israelischen Regisseurs Amos Gitai, der in diesem Jahr für sein Gesamtwerk mit dem „Leopard d'Honneur“, dem Ehrenleoparden, ausgezeichnet wurde, kaum überzeugen. Der Film zeichnet die Versuche des Sohns einer Holocaust-Überlebenden nach, seine Familiengeschichte, über die zuhause nie gesprochen

wurde, zu rekonstruieren, changiert dabei zwischen Dokumentation und Fiktion und verliert sich in langwierige und wenig glaubwürdige Dialoge. Die Bilder tragen kaum etwas zu der Geschichte bei – einer Geschichte, die man im Kino auch schon besser gesehen und in der Literatur überzeugender gelesen hat.

Ambivalent wurde der erste Film des italienischen Autors Alessandro Baricco vom Publikum aufgenommen. **Lezione 21** (Italien/Großbritannien 2008) ist ein Film über den Zauber der Musik, genauer: über Beethovens Neunte, ihre Entstehung, ihre Größe und ihre Grenzen. Vielleicht will Baricco zuviel, wenn er die berühmteste Vorlesung eines etwas skurrilen Professors („Lezione 21“ heißt übersetzt „Vorlesung 21“), die sich mit Beethovens Neunter beschäftigt, mit der Geschichte des alternden Professors, des greisen und tauben Beethoven und einer poetisch-märchenhaften Bildwelt verbindet. Dennoch: das Wagnis, Musik und ihren Zauber sichtbar zu machen, gelingt immerhin in manchen Szenen des Filmes.

Identität und Mitmenschlichkeit – eines der Themen im Internationalen Wettbewerb

Der Internationale Wettbewerb bot 18 Filme, die vielfach von Verlust, Einsamkeit und Trauer sowie von der Suche nach Identität erzählten. So nahm die niederländische Regisseurin Mijke de Jong in ihrem Film **Het Zusje Van Katia** (*Katias Schwester*, Niederlande 2008) mit auf den Weg eines 13-jährigen Mädchens, das sich selbst über weite Teile des Films nur als Schwester der einige Jahre älteren Katia bezeichnet. Der Film spielt in Amsterdam, und die familiären Verhältnisse, in denen Katias Schwester lebt, als schwierig zu bezeichnen, wäre sicherlich noch weit untertrieben: Ihren Vater kennt sie nicht, ihre Mutter verdient ihr Geld als Prostituierte, und die von ihr bewunderte Schwester Katia fängt gerade an, als Stripperin in einem Nachtclub zu arbeiten und ihr Geld in Drogen zu investieren. Die 13-Jährige ist weithin auf sich gestellt auf der Schwelle zwischen ihrem Kindsein, das sie in diesen Umständen kaum leben kann, und ihrem Weg hin zur Erwachsenen. Sie streift durch Amsterdam, berührt wildfremde Menschen auf der Straße, hört deren Gesprächen zu – und atmet so ein wenig ‚Normalität‘, die ihr zuhause verwehrt ist. In dem Evangelisten John Turner begegnet ihr die Bibel und die Botschaft von Jesus, mit der sie auf höchst individuelle Weise umgeht. Ganz am Ende des Films wird Katias Schwester zum ersten Mal mit ihrem eigentlichen Namen genannt: „Lucia“, was „Licht“ bedeutet – und Mijke de Jong taucht die Schlusszene in glänzendes Weiß. Ein bewegender Film über die Suche nach Identität zwischen Kindheit und Erwachsensein!

Von Identität und Verwandlung erzählt auch **Yuriev Den'** (*Der Tag in Yuriev*, Russland/Deutschland 2008), der Film, der von der Ökumenischen Jury mit einer Lobenden Erwähnung ausgezeichnet wurde. In **Yuriev Den'** ist es eine international erfolgreiche russische Opernsängerin, deren Leben sich völlig verändert. Auf dem Weg zu einem Konzert nach Wien, bei der sie von ihrem Sohn begleitet wird, macht sie Station in Yuriev, ihrem Heimatort in der russischen Provinz. Der Besuch dort hat auch das Ziel, ihren Sohn, zu dem sie spürbar kaum eine Beziehung hat, an ihr Leben und ihre Wurzeln heranzuführen. In Yuriev aber verschwindet der Sohn. Auf der Suche nach ihm, dem sie nie eine wirkliche Mutter sein konnte, wird sie zur „Mutter“ der Armen,

Kranken und Ausgegrenzten in Yuriev. Der Film besticht durch seine Bildsprache, die zahlreiche religiöse Motive aufnimmt, sowie durch seine Anlehnung an großes russisches Filmschaffen und an russische Literatur. Es geht in ihm um weit mehr als um die Veränderung der Identität der Sängerin – es geht um die Frage, wie wir in Beziehungen leben und wie und inwiefern wir durch das Absehen von uns selbst erst eigentlich zu uns selbst finden.

Von der Chance und Notwendigkeit des Miteinanders erzählt auch der irische Film **Kisses** (Küsse, Irland/Dänemark/Schweden 2008). Es geht um zwei Kinder, die nebeneinander wohnen und beide aus schwierigen Familien kommen, in denen geschlagen wird bzw. Missbrauch geschieht. Kurz vor Weihnachten brechen beide aus ihren Familien aus – und machen sich auf den Weg vom Vorort in die Innenstadt Dublins. Sie erfahren in beglückenden und deprimierenden Begegnungen, was es bedeutet, sich aufeinander zu verlassen und einander zu vertrauen. Küssen, das heißt Geben und Empfangen – so einfach sagt es eine Prostituierte, die die beiden kennenlernen. Der Austausch der Küsse zwischen den beiden Kindern wird zum Symbol der Überwindung der Härte der Gesellschaft und des Zusammenlebens in den jeweiligen Familien.

Autobiographie und Fiktion – eines der Charakteristika im Internationalen Wettbewerb

Zahlreiche der auf dem Festival gezeigten Filme haben autobiographische Wurzeln im Leben der Filmemacher. So der Träger des diesjährigen Goldenen Leoparden, **Parque Via** (Mexico 2008, Foto unten) von Enrique Rivero. Er porträtiert einen Mann aus der armen ‚indianischen‘ Bevölkerung Mexikos, der seit Jahren ein zum Verkauf stehendes Haus pflegt und sich darin und in seiner Einsamkeit eingerichtet hat. Der Hausverwalter wird nicht von einem professionellen Schauspieler gespielt, sondern eben von jenem Beto, der tatsächlich jahrelang das Haus der Familie des Filmemachers pflegte. In der Tradition der Filme Robert Bressons verweilt Rivero mit langen Einstellungen beim Alltag Betos. Dem Film gelingt so eine eindrucksvolle Charakterstudie – zu Recht ein preisgekrönter Film!



Auch der als zweitbeste Wettbewerbsbeitrag von der Internationalen Jury ausgezeichnete Film **33 Szeny z zycia** (33 Scenes from Life, Deutschland/Polen 2008) geht auf autobiographische Erfahrungen zurück. Die polnische Regisseurin Malgoska Szumowska verlor in kurzer Zeit ihre beiden Eltern – und dreht einen Film, in dem die deutsche Schauspielerinnen Julia Jentsch beeindruckend eine junge Frau spielt, der dasselbe zustößt.

Besonders der Krebstod der Mutter und der Umgang der Tochter damit werden dicht und anrührend geschildert.

Ebenfalls autobiographisch inspiriert ist **Mar Nero** (Schwarzes Meer, Italien/Rumänien/Frankreich 2008) von Federico Bondi, der Preisträger der Internationalen Ökumenischen Jury. Bondis Großmutter hatte eine Pflegerin aus Rumänien – eine Begebenheit, die den Stoff für den Film liefert. **Mar Nero** erzählt, wie Angela aus Rumänien nach Italien kommt, um dort Geld zu verdienen. Angela ist jung, frisch verheiratet und wünscht sich ein Kind. Das in Italien verdiente Geld soll der eben gegründeten Familie zugute kommen. Allerdings macht ihr die alte Italienerin Gemma, die gerade ihren Mann verloren hat und von ihren Kindern zu wenig unterstützt wird, das Ankommen in Italien schwer. Gemma – meisterhaft von der als beste Schauspielerin auf dem Festival ausgezeichneten Ilaria Occhini gespielt – ist verbittert und verschlossen in ihrer Trauer und Unzufriedenheit – und lässt Angela das spüren. Die Art und Weise aber, wie sich Angela ihr nähert, wie sie die alte Dame vorsichtig berührt, ohne ihr die Würde und Freiheit zu nehmen, bricht die Starre auf. Die beiden nähern sich an und werden Freundinnen. Als Angelas Mann sich nicht mehr meldet und diese deswegen



zunehmend beunruhigt ist und die Rückreise beschließt, legt ihr Gemma keine Steine in den Weg – trotz des offensichtlichen Verlustes, den dies für sie bedeutet. Im Gegenteil: sie begleitet Angela in ihre Heimat und lernt sie und ihre Umgebung dort besser verstehen. **Mar Nero** ist ein Film, der mit langsamen Einstellungen und dennoch packend von Trauer und ihrer Überwindung, von Hoffnungslosigkeit und neuer Hoffnung, von Freundschaft und Vertrauen zwischen den Generationen und zwischen Menschen aus völlig verschiedenen ökonomischen Verhältnissen erzählt.

Locarno 2008 – Numerisches und Atmosphärisches

372 Filme gab es in diesem Jahr in Locarno zu sehen. Jeden Abend einen oder zwei unter dem Sternenhimmel (manchmal allerdings auch unter dunklen Wolken, die dieses Jahr ihre Schleusen zu oft öffneten!) der Piazza Grande, 18 im Internationalen Wettbewerb und viele weitere in den Kinos der Stadt. Gut 3.000 Filmschaffende und 1.000 Journalisten waren versammelt; 180.000 Menschen wurden insgesamt in den Kinos gezählt. Ein beeindruckendes Festival, das mit seinen Wettbewerbsfilmen zeigte, dass Kino nach wie vor in der Lage ist, das Leben in seiner Schönheit und mit seinen Abgründen zu zeigen und die großen Fragen des Menschseins eindrucksvoll zu inszenieren.

32. World Film Festival Montreal
August 21 - September 1, 2008

The Ecumenical Jury at the 32nd World Film Festival Montréal has chosen as winner of the Ecumenical Film Award

Varg (Wolf)

by Daniel Alfredson, Sweden/Norway/Finland 2008

Statement of the jury:

Because of its intricate exploration of conflicting survival needs — ecological, cultural and personal —, and their impact on family and society, our jury selects Daniel Alfredson's **Varg (Wolf)** for the ecumenical prize. It shows us, with cinematographic artistry, the root values that the minority culture must preserve within a dominant culture. The film suggests a spirituality that strives to hold tradition and change together, even at the cost of sacrificial love.

Synopsis:

The Sami (also known as Lapps) are the indigenous people of northern Sweden; they have their own language, culture, faith and ways. And a large part of this culture involves the herding of reindeer. Klemens is a Sami who would like to keep with the old ways of reindeer herding but is pressured by family and others in the village to sell the herd and let his 18-year-old nephew Nejla go off to school instead of learning how to keep the animals. When Klemens' reindeer herd is attacked by a wolf, he and Nejla go out on their snowmobiles to survey the damage and they soon find the culprit. Klemens sends his nephew home. He would like to kill the wolf, but but prefers doing it alone. Wolves are an endangered species and anyone caught can be jailed for up to four years according to Swedish law. Klemens doesn't want Nejla implicated. So he sets out after the wolf alone, but when he finds the predator he also finds that his nephew has had the same idea. Who will do the deed? And if the crime is eventually uncovered, who will take the blame? (Festival information)

In addition, the Jury awards a Commendation to the film

El viaje de Teo (Teo's Voyage)

by Walter Doehner, Mexico 2007

Statement of the Jury:

The Ecumenical Jury gives honorable mention to Walter Doehner, for his film **El Viaje de Teo**. Through the eyes of a child, he shows the universal story of the desperate plight of persons driven from their home countries. Despite the trauma and loss of a failed border-crossing, Teo finds kindness, generosity and love among his own people.

Synopsis:

Raised by his uncle in Oaxaca while his father Wenceslao is in jail, 9-year-old Teo sees his life turned upside down when Wenceslao shows up to take him north across the American border. Teo and his dad are led by a negligent pollero. During the night, in the Sabe desert, they are attacked and robbed. Teo runs

away to keep his belongings and loses touch with the group. Chuy, a 12-year-old pollero, meets Teo, helps him out of the desert and to exact a small measure of revenge against the thieves. While Teo waits at the checkpoint in Nogales for his father's certain deportation, a strong friendship develops between the two boys. (Festival information)



The members of the jury (f.l.): Marc Bouchard (Canada), Daniela Roventa-Frumusani (Romania), Marjorie Hewitt Suchocki, jury president (USA), Andrew Faiz (Canada), Maria Laura Paz de Recondo (Argentina), and Angela Prudenzi (Italy)

32. World Film Festival –
Festival des films du monde Montréal
21. August-1. September 2008

Die Ökumenische Jury beim 32. Filmfestival Montréal vergibt den Ökumenischen Filmpreis an

Varg (Wolf)

von Daniel Alfredsson, Schweden/Norwegen/Finnland 2008

Begründung der Jury:

So komplex wie subtil setzt sich der Film mit widersprüchlichen Fragen unseres Überlebens – der Ökologie, der Kultur und des Individuums – und ihrer Auswirkung auf Familie und Gesellschaft auseinander. Auf der Höhe der Filmkunst konfrontiert er uns mit den ursprünglichen Werten einer Minderheitskultur, die sie innerhalb der Mehrheitskultur bewahren muss. Er verweist auf eine Spiritualität, die Tradition und Wandel versöhnen will, sogar bis zur Selbstaufopferung.

Außerdem vergibt die Jury eine Lobende Erwähnung an

El viaje de Teo (Teos Reise)

von Walter Doehner, Mexiko 2007

Aus der Perspektive eines Kindes erzählt Walter Doehner eine universelle Geschichte über das verzweifelte Elend von Menschen, die ihre Heimat verlassen müssen. Trotz des Traumas und der Verluste einer gescheiterten Grenzüberquerung findet Teo Freundlichkeit, Großzügigkeit und Liebe bei den Menschen seiner Herkunft.

Leipzig

**51st International Leipzig Festival
for Documentary and Animated Film**
27 October – 2 November 2008

The Ecumenical Film Prize is awarded to

El Olvido (Oblivion)

directed by Heddy Honigmann, The Netherlands, Germany 2008

Writers, shoeshine boys, girls performing feats at a crossroads – in the megalopolis of Lima they usually go unnoticed. Heddy Honigmann does pay attention to them. Her film makes the dignity and charm of the overlooked visible: They are the secret heart of the town. With deep empathy and her lovingly shot images, the director lets her protagonists talk about their lives. Nothing more is needed to reveal the absurdity and injustice of the political situation.

The jury was composed of:

Pier Mario Mignone (Italy), SIGNIS
Lothar Strüber (Germany), SIGNIS
Françoise Lods (France), INTERFILM
Angelika Obert (Germany), INTERFILM



**51. Internationales Leipziger Festival
für Dokumentar- und Animationsfilm**
27. Oktober – 2. November 2008

Der Preis der Ökumenischen Jury geht an

El Olvido (Oblivion)

Regie: Heddy Honigmann, Niederlande, Deutschland
2008

Kellner, Schuhputzjungen, Mädchen, die an einer Straßenkreuzung Kunststücke vorführen – in der Millionenstadt Lima bleiben sie in der Regel unbeachtet. Heddy Honigmann schenkt ihnen Aufmerksamkeit. Ihr Film macht die Würde und den Charme der Übersehenen sichtbar: Sie sind das heimliche Herz der Stadt. Mit großer Empathie und in liebevollen Bildern lässt die Regisseurin ihre Protagonisten von ihrem Leben erzählen. Ganz von selbst offenbaren sich so die Absurdität und das Unrecht der politischen Verhältnisse.

Der Jury gehörten an:

Pier Mario Mignone (Italien), SIGNIS
Lothar Strüber (Deutschland), SIGNIS
Françoise Lods (Frankreich), INTERFILM
Angelika Obert (Deutschland), INTERFILM



Fotos: El Olvido by Heddy Honigmann, © Cobos Films

Kyiv

38. Kyiv International Film Festival Molodist
18.-26.10.2008

The Ecumenical Jury awards the Ecumenical Film Prize to

Un cœur simple (A Simple Heart)
by Marion Laine, France 2008



Motivation: Marion Laine's debut film is a thoughtful adaptation of Gustave Flaubert's tale, with refined sentiment and austere beauty. 19th century's rural French society's and religion's status quo imprisons two women. The haughty and self-absorbed widow Mathilde deprives herself of an emotionally rich life. Sandrine Bonnaire as her servant Felicité fully embodies a modest, devoted affection and love but also a strong independent soul that transforms the emotional and spiritual stagnation around her. She is truly a 'Holy Fool'. She can be seen as a 'Job's daughter' in her constant self-sacrifice.

In addition, the jury awards a Commendation to

The Buddha Collapsed Out of Shame
by Hana Makhmalbaf, Iran 2007

Motivation: Hana Makhmalbaf immerses her audience in a contemporary Afghan desert world with precise and accurate details. Through a little girl's eyes, we experience a harsh society where reality and metaphor intermingle, where Taliban-brainwashed boys torment the girl in war games, where little girls are mean towards each other in school. Despite the intolerance, there are many moments of hope, even grace.

The Jury awarded a Special Prize (to a film of the Short Film Competition) to

C'est Dimanche!
by Samir Guesmi, France 2008

Motivation: A story of Tunisian migrants in France with expectation for family honour and success, the film subtly plays with audience anticipation to become a fine moral tale of sound advice, a son's trust and a father's love.

Members of the jury: Heike Kühn (Germany), Peter Malone (president of the jury, Australia), Karina Vostrikova (Ukraine)

38. Internationales Filmfestival Molodist Kiev
18.-26.10.2008

Die Ökumenische Jury vergibt ihren Preis an den Film

Un cœur simple (Ein einfaches Herz)
von Marion Laine, Frankreich 2008

Begründung: Marion Laines Filmdebut ist eine reflektierte Adaption der Novelle von Gustave Flaubert, die durch emotionales Raffinement und karge Schönheit überzeugt. Die sozialen und religiösen Verhältnisse im Frankreich des 19. Jahrhunderts bilden einen Käfig für zwei Frauen: Die hochmütige und egozentrische Witwe Mathilde (Marina Fois) versagt sich ein erfülltes Gefühlsleben. Sandrine Bonnaire in der Rolle ihrer Dienerin Felicité verkörpert sowohl bescheidene, treue Hingabe und Liebe als auch eine starke, unabhängige Seele, die die emotionale und spirituelle Erstarrung ihrer Umgebung verwandelt. Sie ist wahrhaftig ein 'Heilige Närrin', die in ihrer beständigen Selbstaufopferung als 'Hiobs Tochter' erscheint.

Die Jury vergibt außerdem eine Lobende Erwähnung an

The Buddha Collapsed Out of Shame
von Hana Makhmalbaf, Iran 2007



Begründung: Hana Makhmalbaf versetzt das Publikum durch präzise und treffende Details in eine Wüstenlandschaft des heutigen Afghanistans. Aus der Perspektive eines kleinen Mädchens erleben wir eine mitleidslose Gesellschaft, in der sich Wirklichkeit und Bilderwelt vermischen. Nach der Gehirnwäsche der Taliban quälen die Jungen das Mädchen in Kriegsspielen, während die kleinen Mädchen in der Schule sich gegenseitig Bosheiten zufügen. Trotz aller Intoleranz gibt es viele Momente der Hoffnung und manchmal sogar der Gnade.

Einen Spezialpreis verleiht die Jury an den Kurzfilm

C'est Dimanche!
von Samir Guesmi, Frankreich 2008

Begründung: Die Geschichte tunesischer Migranten in Frankreich, die auf die Familienehre und den Erfolg bauen, spielt subtil mit den Erwartungen der Zuschauer – und rundet sich dabei zur Fabel über weisen Rat, das Vertrauen eines Sohnes und die Liebe eines Vaters.

Lübeck

50. Nordic Film Days Lübeck
October 29 – November 2, 2008

INTERFILM Church Film Prize

The INTERFILM Jury awards the INTERFILM Church Film Prize to the film

Ping pongkingen / Der Tischtennis-König / The King of Ping Pong

directed by Jens Jonsson, Sweden 2008

The Award carries a prize money of 2500.- €.

Statement of the Jury:

The first full-length feature film by Swedish director Jens Jonsson (born in 1974) is convincing both in form and content, dealing with the „struggle for survival“ of a pubescent outsider who surpasses himself in ping-pong. The director succeeds in representatively reflecting the psychological conditions of a burdened family by means of camera work, composition and particularly in his use of colours. Rille's development is striking in its authenticity, all the more so thanks to the characterization of all supporting roles.

The Jury awards a Commendation to the film

Mannen som elsket Yngve / Der Mann, der Yngve liebte / The Man Who Loved Yngve

directed by Stian Kristiansen, Norway 2008



Statement of the Jury:

Concise, precise and contemporary, in short: a success. Born in 1972, the Norwegian director Stian Kristiansen presents his debut, set in 1989, about the coming-out of protagonist Jarle. It deals with the topic in a novel, differentiated and sensitive manner – and with an impressive acting accomplishment by the entire ensemble.

The members of the jury: Dr. Thorsten Albrecht, (Germany), Rev. Håkan Holmlund (Sweden), Antje Peters-Hirt, (President, Germany), Elina Reitere (Latvia)

50. Nordische Filmtage Lübeck
29.Oktober – 2. November 2008

Kirchlicher Filmpreis INTERFILM

Die INTERFILM-Jury verleiht den mit 2500 Euro dotierten Kirchlichen Filmpreis INTERFILM an

Ping pongkingen / Der Tischtennis-König / The King of Ping Pong

Regie: Jens Jonsson, Schweden 2008



Jurybegründung: Der erste abendfüllende Spielfilm des schwedischen, 1974 geborenen Regisseurs Jens Jonsson beschäftigt sich auf ebenso formal wie inhaltlich überzeugende Weise mit dem „Überlebenskampf“ eines durch sein Anderssein außerhalb der Gruppe stehenden, im Tischtennis über sich hinauswachsenden Jungen in der Pubertät. Dem Regisseur gelingt es, die psychischen Bedingungen einer belasteten Familie mit Mitteln der Kameraführung, der Komposition und insbesondere der Farbgebung zu reflektieren. Die Entwicklung Rilles ist beeindruckend in ihrer Authentizität, zu der die Charakterisierung aller Nebenfiguren entscheidend beiträgt.

Eine Lobende Erwähnung wird vergeben an den Film:

Mannen som elsket Yngve / Der Mann, der Yngve liebte / The Man Who loved Yngve

Regie: Stian Kristiansen, Norwegen 2008

Jurybegründung: Konzise, präzise und zeitnah, kurz: gelungen, präsentiert der 1972 geborene norwegische Regisseur Stian Kristiansen sein in das Jahr 1989 verlegte Debüt, das sich mit dem Coming-Out des Helden Jarle neuartig, differenziert und feinfühlig beschäftigt – und mit einer überzeugenden Ensemble-Leistung.

Mitglieder der Jury:

Dr. Thorsten Albrecht, Kunstreferent der Ev.-Luth. Landeskirche Hannovers (Deutschland)

Håkan Holmlund, Gemeindepfarrer in Stockholm (Schweden)

Antje Peters-Hirt, Direktorin der „Gesellschaft zur Beförderung Gemeinnütziger Tätigkeit“, Lübeck (Deutschland) – Präsidentin

Elina Reitere, Leiterin des Filmmuseums Riga, Riga (Lettland)

Cottbus

**18th FilmFestival Cottbus –
Festival of East European Cinema
November 11-16, 2008**

Awards of the Ecumenical Jury

The Ecumenical Jury, appointed by INTERFILM, the International Interchurch Film Organisation, and SIGNIS, the Catholic World Association for Communication, awards the Ecumenical Film Prize at the 18th Film Festival Cottbus to

Dikoe polje (Wild Field)
directed by Michail Kalatosischwili, Russia 2008

The film tells the story of a young doctor who practices in the Russian steppe and is confronted by a number of challenges, fates and sufferings. The shabby farmyard where he lives and works seems to be the last outpost of civilisation in a desolate area deprived from nearly any official support. In impressively calm and vast shots relating the human figure to a magnificent but apparently godforsaken landscape hostile to man the story of the protagonist serves to explore the fundamentals of human existence. Apart from material conditions the importance of solidarity and – by being confronted with death but also with “miracles” – spiritual questions get into focus: about God, but foremost about how a meaningful, satisfying, even happy life can be achieved even under hardest external circumstances. The film leaves a deep impression not only by his concentrated as well as overwhelmingly beautiful visual language but also by a storytelling which combines demanding issues with admirable calmness and even droll humour.

In addition, the jury awards a Commendation to

Tulpan (Tulip)
directed by Sergej Dwortsewoj, Germany/Switzerland/Kazakhstan/Russia/Poland 2008



Dikoe polje also received the Award of the International Film Critics Association (FIPRESCI) and a Commendation by the International Festival Jury. *Tulpan* also got the Special Award of the International Festival Jury for Best Direction. (See also Margrit Frölich's Cannes report, p. 29)

**18. FilmFestival Cottbus –
Festival des osteuropäischen Films
11.-16.11.2008**

Preisträger der Ökumenischen Jury

Die von INTERFILM – Internationale kirchliche Filmorganisation – und SIGNIS – Katholische Weltorganisation für Kommunikation – getragene Ökumenische Jury beim 18. FilmFestival Cottbus vergibt den Ökumenischen Filmpreis an

Dikoe polje (Wild Field/Wildes Feld)
von Michail Kalatosischwili, Russland 2008

Michail Kalatosischwilis Film erzählt von einem jungen Arzt, der in der russischen Steppe seinem Beruf nachgeht und dabei mit verschiedenen Herausforderungen, Schicksalen und Leiden konfrontiert wird. Der ärmliche Hof, wo der Mediziner lebt und praktiziert, erscheint dabei wie ein letzter Außenposten der Zivilisation in einem von staatlichen Strukturen nahezu abgeschnittenen, verödeten Lebensraum. In bestechend ruhigen und weiten Bildern, die den Menschen in Beziehung setzen zu einer grandiosen, aber auch menschenfeindlich und „gottverlassen“ wirkenden Landschaft, werden anhand der Geschichte der beeindruckenden Hauptfigur die Grundlagen menschlicher Existenz erkundet, wobei neben den rein materiellen Fundamenten die Bedeutung mitmenschlichen Handelns und – durch die Konfrontationen mit dem Tod, aber auch mit „Wundern“ – spirituelle Fragen in den Fokus geraten: nach Gott, vor allem aber danach, wie sich auch unter härtesten äußeren Lebensbedingungen ein sinnhaftes, erfülltes, glückliches Dasein verwirklichen lässt. Dabei besticht der Film nicht nur durch seine ebenso konzentrierte wie überwältigend schöne Bildsprache, sondern auch durch eine Erzählhaltung, die trotz der Tiefe der ausgeloteten Themen von wunderbarer Gelassenheit ist und Raum für skurrilen Humor lässt. (Begründung der Jury)

Die Jury vergibt außerdem eine Lobende Erwähnung an

Tulpan (Tulip/Tulpe)
von Sergej Dwortsewoj, Deutschland/Schweiz/Kasachstan/Russland/Polen 2008



Ohne in naiven Folklorismus zu verfallen, bringt Sergej Dwortsewojs *Tulpan* den Zuschauern die Lebensbedingungen und die Kultur der Bewohner der kasachischen

„Hungersteppe“ nahe, wobei die komödiantisch entwickelte Geschichte eines jungen Mannes, der ebenso hartnäckig wie vergeblich um ein junges Mädchen wirbt, gleichzeitig universale Dimensionen menschlichen Lebens eröffnet. Dabei geht es um die Reibung von persönlichen Hoffnungen und Träumen an den Grenzen, die äußere Lebensbedingungen und Beziehungen setzen. Nicht zuletzt die Familie als „Konfliktherd“, aber auch als vitale Kraftzelle steht im Zentrum des Interesses. Der Film überzeugt durch eine Bildsprache, die oft nahezu dokumentarisch den Alltag der Nomaden einfängt, aber auch eine große Poesie entfaltet. Trotz des Blickes für die Härte der gezeigten Umstände vermittelt er dabei nicht zuletzt ein Gespür für die Kostbarkeit des Lebens.

Dikoe polje erhielt auch den Preis der internationalen Filmkritik (FIPRESCI) und eine Lobende Erwähnung der Internationalen Jury. *Tulpan* wurde auch mit dem Sonderpreis der Internationalen Jury für die Beste Regie ausgezeichnet. (Siehe auch Margrit Frölichs Cannes-Bericht, S. 29)



INTERFILM Präsident Hans Hodel und die Mitglieder der Jury (v.l.n.): Elena Jancušková (Slowakische Republik), Felicitas Kleiner (Deutschland, Jurypräsidentin), Susanne Charlotte Knudstorp (Dänemark), Anita Uzulniece (Lettland) beim Ökumenischen Empfang in der Schlosskirche



Dikoe polje

Mannheim-Heidelberg

**57th International Film Festival
Mannheim-Heidelberg
November 6-16, 2008**

The Ecumenical Jury at the 57th International Film Festival Mannheim-Heidelberg awards the Ecumenical Film Prize, carrying a prize money of 1500.- € granted by the EKD and the Catholic Film Work in Germany, to the Canadian film

Borderline

by Lyne Charlebois, Canada 2008



“for the multilayered and up-to-date portrayal of sexuality. On the background of disturbing experiences in Kiki’s, her protagonist’s, childhood the director focusses on issues where other films get vague: on the questionable practice concerning one’s own body deprived from sensitivity. Brilliant acting and convincing storytelling add to the film’s credibility and enables viewers to feel close to the characters.” (Statement of the Jury)

In addition, the jury awards a Commendation to the Argentinian film

Lluvia (Rain)

by Paula Hernández, Argentina 2008

“for the loving and detailed portrayal of an encounter. At a turning point in their lives, when they stop for a moment, a woman’s and a man’s paths cross. In a restricted framework of time and space the director succeeds in developing an interplay of approaches and removals leaving both characters stronger than before.”

Members of the jury: Arne Kristopherson (Denmark), Paulette Queyroy (France), Isolde Specka (President of the Jury, Germany), Lothar Strüber (Germany) and Julia Laggner (Austria).

**57. Internationales Filmfestival
Mannheim-Heidelberg
6.-16. November 2008**

Die Ökumenische Jury beim 57. Internationalen Filmfestival Mannheim-Heidelberg vergibt den insgesamt mit 1500.- € von der EKD und der Katholischen Filmarbeit in Deutschland dotierten Ökumenischen Filmpreis an den kanadischen Film

Borderline

von Lyne Charlebois, Kanada 2008

„für die facettenreiche und zeitgemäße Darstellung von Sexualität. Vor dem Hintergrund der desaströsen Kindheitserlebnisse ihrer Protagonistin Kiki richtet die Regisseurin den Fokus dahin, wo andere Filme unscharf bleiben: auf den fragwürdigen Umgang mit dem empfindungslos gewordenen eigenen Körper. Brillantes Schauspiel und gelungene Erzählweise schaffen Glaubwürdigkeit und ermöglichen es den Zuschauern, den Personen nahe zu sein.“ (Begründung der Jury)

Die Jury vergibt außerdem eine Lobende Erwähnung an den argentinischen Film

Lluvia (Rain/Regen)

von Paula Hernández, Argentinien 2008

„für die bis ins Detail liebevolle Beschreibung einer Begegnung. Der Film zeigt eine Frau und eine Mann, deren Wege sich kreuzen, als beide an Wendepunkten in ihrem Leben für einen Moment stehen bleiben. In einem eng gestecktem räumlichen und zeitlichen Rahmen gelingt es der Regisseurin, ein Wechselspiel von gegenseitigem sich Annähern und Entfernen zu entwickeln, aus dem die beiden gestärkt hervorgehen.“ (Jurybegründung)

Mitglieder der Jury: Arne Kristopherson (Dänemark), Paulette Queyroy (Frankreich), Isolde Specka (Jurypräsidentin, Deutschland), Lothar Strüber (Deutschland) und Julia Laggner (Österreich).



Lluvia/Rain

Bratislava



10th International Film Festival Bratislava
November 28 – December 05, 2008

The Ecumenical Jury of SIGNIS and INTERFILM, comprising Natalie Resch (Graz/Austria), Claude Schwab, (president Saint-Légier/Switzerland), and Roman Tarina (Bratislava/Slovak Republic)

awards the Ecumenical Film Prize in the competition of first and second feature films to

The Zone / La Zona
by Rodriga Plá, Mexico/Spain 2007

for focusing on the fence between a rich ghetto and its poor surroundings, showing the death games people play to save their goods and indicating the uneasy ways to recover dignity and hope.

The Ecumenical Jury awards a Commendation to the film

Under the Bombs / Sous les bombes / Pod bombami
by Philippe Aractingi, Lebanon/France/UK/Belgium 2007

for making a bridge between reality and fiction in Lebanon showing with a great respect the evolution of a woman and a man through desolation, mourning and tensions due to differences of culture, religion and social status.

10. Internationales Filmfestival Bratislava
28. November – 5. Dezember 2008

Die Oekumenische Jury von SIGNIS und INTERFILM, bestehend aus Natalie Resch (Graz/Österreich), Claude Schwab, (Präsident, Saint-Légier/Schweiz) und Roman Tarina (Bratislava/Slovakische Republik)

vergibt ihren Preis im Wettbewerb für erste und zweite Spielfilme an

La Zona / The Zone
von Rodriga Plá, Mexiko/Spanien 2007

für die Schärfung des Blicks auf die Schranken zwischen einer in sich geschlossenen Zone der Reichen und der sie umgebenden Armut. Die tödliche Hetzjagd zur Sicherung des Besitzes zeigt, dass die menschliche Würde in die Ecke getrieben wird und für die Hoffnung kaum mehr Platz bleibt.

Eine Lobende Erwähnung geht an den Film

Unter Bomben / Under the Bombs / Sous les bombes / Pod bombami
von Philippe Aractingi, Libanon/Frankreich/UK/Belgien 2007

für den gelungenen Brückenschlag zwischen Realität und purer Fiktion im heutigen Libanon und die respektvolle Darstellung der Entwicklung einer Beziehung zwischen einer Frau und einem Mann – vor dem Hintergrund der Zerstörung und der Trauer im Spannungsfeld von Kultur, Religion und sozialem Status.



La Zona

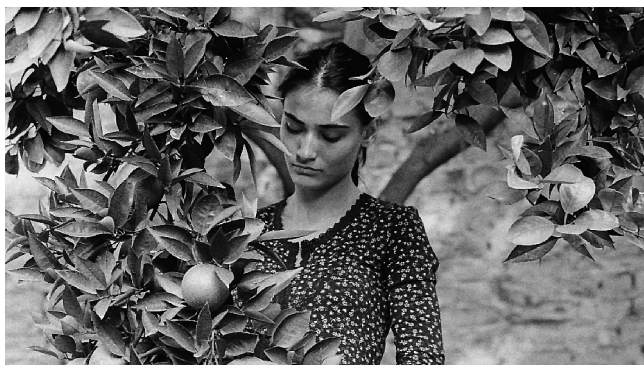
In memory of Ron Holloway

27th Istanbul International Film Festival
(5-20 April 2008)

Report by Ron Holloway, Berlin

Ask festival director Azize Tan why she was using every opportunity available to celebrate the current revival of Turkish cinema at the 27th Istanbul International Film Festival (5-20 April 2008), and she would tick off any number of reasons. Last year, for instance, Orhan Pamuk, the 2006 Nobel Prize Winner for Literature, served on the international jury at Cannes. Further, the Palm for Best Screenplay was awarded to Turkey-born, Germany-based Fatih Akin's *Auf der anderen Seite* (*The Edge of Heaven*), a German-Turkish coproduction. Also, before this year's IIFF even began, the city was alive with the rumor that Nuri Bilge Ceylan's *Üç maymun* (*Three Monkeys*) was likely headed for the Cannes competition – as, indeed, it was. Finally, at the close of the Istanbul festival, the international jury headed by German cinematographer Michael Ballhaus awarded the Golden Tulip to Semih Kaplanoglu's *Yumurta* (*Egg*), a Turkish-Greek coproduction previously screened to critical praise in the Directors Fortnight at the 2007 Cannes festival. In fact, Semih Kaplanoglu, whose *Egg* had already won last October a bundle of national awards at the Antalya Golden Orange Festival, is currently being hailed as the third key figure in a trio of outstanding Turkish directorial talent, alongside Nuri Bilge Ceylan (*Climates*, 2006) and Zeki Demirkubuz (*Fate*, 2001).

The remarkable element about *Egg* is its reverse chronological position in Semih Kaplanoglu's planned trilogy about a poet coming to terms with his past and present. In other words, viewed from this angle in the *Yusuf Uclesmesi* (*Yusuf Trilogy*), the final chapter only hints of what the viewer might expect in the earlier portions of Yusuf's life in the forthcoming films titled *Sut* (*Milk*) and *Bal* (*Honey*). In *Egg*, when the poet Yusuf returns to his native village for the death of his mother, he meets in the rundown family house the young and mysterious Ayla, an unknown cousin who had been caring for his mother for the past five years. When Ayla requests Yusuf to fulfill his mother's dying wish to sacrifice a lamb at the shrine of a saint in her honor, the journey to the shrine at the edge of a crater lake in the mountains triggers painful memories of the past and feelings of guilt. The pair attend a wedding banquet before a blanket of snow cuts the pair off from the village and isolates them in the mountains.



Asked at Cannes why he was shooting the films in reverse order, Semih Kaplanoglu explained that the trilogy was conceived as "a longish cinematographic flashback. I hope in this way to narrate the burden and pain of passing time and invite everyone to remember and think about his own life." Further, he underscored the poetic aspects of the trilogy as a whole. "We all have mothers, and it is highly possible that much is hidden during the time we spend with them and the time we are no longer able to be with them." And he ended on this philosophical note: "I view time as the raw material of cinema." Take Kaplanoglu at his word, and the *Yusuf Trilogy* bears a close resemblance to Satyajit Ray's classic *Apu Trilogy*, the Indian masterpiece that embraces a struggling writer's entire life from youth (*Pather Panchali* / *The Song of the Road*, 1955), *Aparajito* / *The Unvanquished*, 1956), and *Apur Sansar* / *The World of Apu*, 1959). Besides Satyajit Ray, Semih Kaplanoglu also admits to being strongly influenced by the "metaphysical cinema" of Ozu, Bresson, and Tarkovsky.

The runnerup Special Jury Prize in the international competition at Istanbul was awarded to Dennis Gansel's *Die Welle* (*The Wave*) (Germany), a film dossier on how brainwashing works and destroys. A remake of Alexander Grasshoff's telefeature *The Wave* (USA, 1981) – based in turn on a 1967 incident at an American high school that had inspired Morton Rhue's popular novella (1981) with the same title – Gansel's remake leans on the German translation (1984) of Rhue's story to effectively review how a school experiment on brain-washing and Nazi dictatorship led by a charismatic leftist teacher (Jürgen Vogel) could run amok during the learning process. *Die Welle* benefits from its fast narrative pace and natural performances by young actors – particularly Frederick Lau in the role of an impressionable student who runs the full gamut of the brain-washing experiment to an unforeseen tragic end. (A few weeks after the close of the Istanbul festival, *The Wave* received two German Lola Awards: Bronze Lola for Production and Best Supporting Actor to Frederick Lau.)

In the Turkish Competition the Main Prize went to Seyfi Teoman's *Tatil kitabı* (*Summer Book*), previously screened at the Berlinale in the International Forum of New Cinema. Set in a provincial seacoast town, *Summer Book* chronicles the languid summer days of a boy whose father has suffered a crippling brain hemorrhage while on a business trip and now burdens the family with unknown facts about his hidden life. The Best Actress Award was deservedly won by Anca Damgaci for her tragicomic performance in the surreal docu-drama *Gitmek* (*My Marlon and Brando*), codirected by herself and Hoseyin Karabey. Part fairy tale, part road movie, with several scenes enhanced by real-life documentary moments, *My Marlon and Brando* is the weird yet believable story of a Turkish girl in an independent theater troupe who falls in love with a Kurdish actor while a film is being shot just over the border in Iraq. Later, when the pair are separated by the American occupation of Iraq, they can only communicate by phone calls and an apparent exchange of videos. Frustrated by the increasing breakdowns in communication, Anca

makes the decision to travel to Iraq from Turkey by way of Iran – while her beloved “Marlon and Brando” is trying to cross illegally from Iraq to Turkey. What happens along the way is funny, farcical, absurd – a homemade video enlivened by the stubborn temperament of a woman who won't take no for an answer.

Last, but not least, was the launch of a new Human Rights Award as an integral part of the IIFF festival portfolio. The first FACE (Film Award of Council of Europe) Award was given to Li Yang's *Mang shan (Blind Mountain)* (China), previously screened in the competition at the 2007 Cannes festival. In view of the coming Olympic Games in Beijing, to say nothing of Turkey's own bid to enter the European Union, this FACE Award did not go unnoticed among press and public. *Blind Mountain*, the biting sociocritical story of a young woman kidnapped and “sold for marriage” to mountain villagers, can be viewed as a universal plea to recognize the rights of women in countries where archaic customs still prevail.

Ivanovo - Sochi - Moscow A Trio of Russian Festivals

by Ron Holloway, Berlin, 30 June 2008

Care to piggyback a quartet of Russian film festivals? It's much easier than you can imagine. These days, your odyssey on a Russian summer festival circuit begins at the Russian Pavilion in the Marché du Film at Cannes. Newly opened, and serving as an unofficial Russian film office (an official one is still in the talking stage), the Russian Pavilion is well worth the visit, particularly for those Russian film buffs badly in need of visa support for multi-entry festival visits. Located in the Cannes village on “pavilion row” just down the way from the American and beach-side oases, the Russian Pavilion can be easily reached at the end of that regal row, where a flight of stairs leads up to a eye-fetching view over the harbor. There, on most any day during this year's Cannes festival, you could meet one or more of the kingpins of the four major Russian film festivals, to wit: Alexei Gorzinov, promoting the Zerkalo International Film Festival in Ivanovo (May 26 to June 1); Alexander Rodyansky, heralding the Sochi Open Russian Film Festival (June 7-15); Nikita Mikhalkov, proclaiming the Moscow International Film Festival (June 19-28); and Alexander Mamontov, plugging the St. Petersburg Festival of Festivals (June 23-29).

Among these festival politicians, Alexander Rodyansky was the key Russian personality on the Croisette. He met with Cannes festival director Thierry Frémaux to discuss the possibility of programming his multi-million-rubel production of *The Inhabited Island*, based on a popular science-fiction tale by the brothers Boris and Arkady Strugatzky and directed by Fyodor Bon-

darchuk. Budgeted at a reported \$36 million, *The Inhabited Island* ranks as the most expensive production in Russian film history. Conceived as a two-part epic, with special effects along *Matrix* lines, it currently runs at over four hours in postproduction news releases. Whether Alexander Rodyansky will present the film at next year's Cannes festival is another question altogether. Since he recently served as a jury member at the Berlinale, Dieter Kosslick put in an early bid for the film to premiere next February in Berlin.

Second Zerkalo International Film Festival in Ivanovo

This year, the drum was beaten pretty loudly at the Russian Pavilion for the new Zerkalo (read: Mirror) International Film Festival in Ivanovo. New to the festival landscape, Zerkalo is sometimes referred to as the “Andrei Tarkovsky Festival” – because the Russian director was born here, while its title refers to his autobiographical masterpiece, *Zerkalo (Mirror)* (USSR, 1976). Now in its second year, and running on the tailend of the Cannes film festival, journalists would have to have good connections at the Russian Foreign Ministry to wrangle a quick visa to attend Zerkalo. I know, because I tried – and fell flat on my face. However, according to Alexei Gorzinov, Zerkalo's general director, Cannes visitors this year could catch a flight to Ivanovo via Moscow from Paris via Nice on the day after Cannes (May 13-24) closed. Ivanovo is a short 125-mile drive from Moscow to the northeast.

Last year, when the festival was initially launched, it proved to be such a success that 400 guests immediately applied for accreditation to this year's event. Not surprising – for its president is actress Inna Churikova, the doyenne of Russian stage and screen. And a fully restored version of Tarkovsky's *Andrei Rublev* (USSR, 1969) was billed as one of the festival's key attractions. But the real reason for the festival's success is the splurge of multiplexes scattered across Russia. Ivanovo, together with neighboring Pilos and Yurievets, can boast of eight cinema halls, offering 100 screenings to circa 15,000 spectators. Altogether, 130 films were



Sous les toits de Paris

screened at the Second Ivanovo Film Festival – 67 features, 25 documentaries, 38 cartoons and shorts. Eleven films from nine countries competed for festival laurels. Among the 16 Russian features programmed by Sergei Lavrentiev in the Competition and the New Russian Films section were six Russian premieres. “The first Zerkalo festival inspired many directors to start making meaningful cinema,” said Alexei Gorzinov in a festival flyer. “It is now prestigious, especially for young filmmakers, to simply get a diploma as participant of the festival.” Apparently, he was referring to the dirge of shoddy film fare hitting the home screens of late.

The Grand Prix was awarded to Kurdish director Hiner Saleem’s *Sous les toits de Paris (Under the Rooftops of Paris)* (France, 2007). Starring Michel Piccoli in this offbeat comedy about a cranky old man who inherits a rundown flat atop the roofs of Paris, *Under the Rooftops of Paris* shifts into high gear when a younger roommate pushes the octogenarian’s patience to the limit during a sweltering hot summer. Awarded Best Director at Zerkalo, Dorota Kedzierszawska’s *Jestem (I Am)*, her fourth feature film, is arguably her best. The story of a sensitive 11-year-old boy committed by his mother to an orphanage, he runs away to live on an abandoned river-barge somewhere in backwoods Poland and make his way by collecting and selling scrap-iron. *I Am* was inspired by a real-life news story. Two awards went deservedly to Csaba Bollok’s *Iszka utazasa (Iska’s Journey)* (Hungary, 2007): Best Actress to Maria Varga, plus the Prize of the Russian Critics Guild. The heart-rending story of a teenager forced to collect scrap-iron to pay for the drinking habits of her mother and stepfather, *Iska’s Journey* begins when the girl tries to run away and ends when she falls in the hands of a mafia band that specializes in child kidnapping and trans-border prostitution.

Citations for Outstanding Contribution to World Cinema were awarded to Dutch cult director Jos Stelling and Russian veteran actor Alexei Petrenko. Jos Stelling’s uproarious *Duska* (Netherlands, 2007), the story of an Amsterdam screenwriter and film critic imposed upon by an eastern European movie conman, whom he had once befriended at a backwoods Russian film festival, was a hit at Ivanovo. Alexei Petrenko is best known in Russian cinema for playing the monk Rasputin in Elem Klimov’s previously banned classic *Agoniya (Agony)* (USSR, 1981). Want to know more about Zerkalo? Then ask Faye Dunaway. She was a Guest of Honor in Ivanovo.

19th Sochi Open Russian Film Festival

Sochi, likened to Cannes with its palm trees and luxury hotels, is not just the principal showcase of new Russian cinema, but also the favored resort of Russian millionaires. Add to this the forthcoming Winter Olympics in 2014, and you have a city that’s rapidly changing its image almost daily. While attending this year’s 19th outing, the talk of the “new metropolis” reached science-fiction dimensions. A luxury hotel will be built on an island in the Black Sea. A double-tiered highway is planned to eliminate traffic jams on the current two-lane highway that takes an hour to reach downtown Sochi from the airport. And a brand-new international airport will host guests without a stopover in Moscow.

As usual, Sochi Kinotavr (as it’s also known) welcomed 1500 guests, mostly Russian. The competition, programmed by Sitara Alieva, featured 15 films, including one documentary. “It is a good year, considering the interest shown by several international festival directors,” she said in an interview. “But young producers and directors still have a lot to learn. Unfortunately, many aspire to get into Kinotavr in order to justify the capital investments of sponsors – a kind of self-PR.” Among the sidebars were New Russian Shorts, Summer Euphoria (programmed by critic Andrei Plakhov), Special Screenings, Cinema on the Square (commercial blockbusters), and the second half of the “50/50” Series (Best 50 Russian and Soviet Films and Directors). Sochi is also known for its lively Russian film market. This year, however, the market was just wrapping when international guests arrived. Still, a dozen glossy magazines proclaimed hot attractions booked by a hundred or more multiplexes recently built in all the major cities across Russia. One cover story and festival poster featured a new political actioner titled *Hitler Kaput!* in a James-Bond-like trailer format. And DVDs of new Russian films that were not selected for programming in the festival were handed out like cupcakes to international guests.

Sochi opened with Alexander Proshkin’s *Zhivi i pomni (Live to Remember)*, a screen adaptation of popular writer Valentin Rasputin’s novel with the same title. Set in a Siberian village, it’s the story of a Russian soldier who deserted during the last days of the Second World War and now hides away in a shack near his native village. Only his forgiving wife knows about his whereabouts, which leads to a family tragedy and shame for the village. For this light-handed film fare, Alexander Proshkin was awarded Best Director. The best film of the festival, and a sure bet to make the rounds of the international film festivals, was Mikhail Kalatozishvili’s *Dikoye polye (Wild Field)*, awarded the Best Screenplay (the late Pyotr Lutzik and Alexei Samoryadov), Best Film Music (Alexei Aigi), and the “White Elephant” Award of the Russian Critics. The scenario team of Lutzik and Samoryadov are best known for their masterful *Okraina (Outskirts)* (Russia, 1998), directed by Lutzik a year before he died. Leaning purposely on a prior tradition of socialist realism, *Outskirts* narrated in powerful images a modern-day uprising in the provinces against corruption and bureaucracy in the capital. By contrast, *Wild Field* comes across as an absurd, fantasy-packed drama about a young doctor who just opened his office at an outpost on the steppes of Central Asia. Crazy things happen almost daily – a drunken worker, a shepherd struck by lightning, a sick cow, a beauty of the steppes just stopping by for a visit – all under the sharp observation by a mysterious hermit who pops into view every now and then on the top of a nearby hill. A film of striking poetic visual images.

Bakur Bakuradze’s *Schultes* (name of the film’s lead role) was awarded Best Film. Previously screened at Cannes in the Directors Fortnight sidebar, the film has been nominated by FIPRESCI Critics for the European FIPRESCI Award. Set in a large Russian city (apparently Moscow), *Schultes* is a skillful pickpocket thief who, together with a boy assistant, works for a mafia-like organization on special assignments. More of a robot than a human, he cares for his ailing mother and occasionally visits his war-invalidated brother in a clinic for stress-syndrome soldiers. Gradually, as his life style

unfolds, we see just what had happened to bring this talented sportsman to this stage in his lost life.

30th Moscow International Film Festival

Viewed from the rosy side of its facilities, the 30th Moscow International Film Festival (19-28 June 2008) should rank high as a major event on the calendar. Seen from the professional side, however, this year's MIFF still has a way to go before it catches up with other A-category competition festivals. That it lags so far behind Cannes, Venice, and Berlin – some festival veterans say even Karlovy Vary, Montreal, and San Sebastian – is a bit of a mystery. Simply because Moscow has everything a festival needs to prosper: a media headquarters in the 8-screen October Theater multiplex, an efficient press center in the functional Khudozhestvenny cinema, a backup venue for gala evenings in the plush Pushkinsky cinema, an informative 300-page catalogue, a glossy daily journal printed in Russian and English, and young volunteers whose English is their second language.

So what's missing? The money, say informed festival insiders. For some reason, the budget for this year's festival was not approved by government officials until just two months before the opening night. Too late to select top quality films, to assure the presence of VIPs, and to organize a representative film market. Also, most trade journalists received only a four-day invitation. Despite that singular budget drawback, however, MIFF 30 did set some new in-house standards – if only because of the popularity of program director Kirsi Tykkylainen



Andrej Tarkovsky (left) and Alexandr Kaidanovsky at the shooting of „Stalker”

that enabled her to book competition entries on short notice, plus the fact that the anniversary sidebars programs had already been prepared well in advance.



The international jury, headed by Liv Ullman, awarded the Golden George (aka St. George Statue) to a worthy Iranian entry: Reza Mir Karimi's *Be hamin sadegi (As Simple As That; photo)*, an intimate sketch of a day in the life of a devoted housewife. Similarly, the Silver George, Special Jury Prize, was awarded to Marion Laine's *Un coeur simple (A Simple Heart)* (France), a screen adaptation of the Gustave Flaubert classic about a maid devoting herself unselfishly to others without receiving much for her pains in return. With just four days to play festival catch-up, I found myself drifting towards the archival discoveries in the Socialist Avant-Gardism sidebar. Here, in a small screening room at the October multiplex, you could see 18 previously shelved and recently restored Soviet films from the silent period through the “thaw” of the 1960s. The series included such legendary films as Kote Mikhaberidze's *Chemi bebia (My Grandmother)* (USSR/Georgian Republic) (1929), an hilarious satire on Soviet bureaucracy, and Mikhail Kalatozov's *Gvozd v sapoge (Nail in the Boot)* (USSR/Agitprop) (1931), a propagandist parable about a tribunal in which the accusers themselves are found guilty for having manufactured faulty boots used during wartime maneuvers.

Another gem was found in the Perspectives section: Igor Maiboroda's documentary *Rerberg i Tarkovsky – Obratnaya storona "Stalkera" (Rerberg and Tarkovsky – Reverse Side of "Stalker")*. Running at 140 minutes, this insightful tribute to the talented Soviet painter-cinematographer Georg Ivanovich Rerberg (1937-1999) focuses on his disruptive collaboration with Andrei Tarkovsky during the making of the latter's *Stalker* (USSR, 1979), based on a science-fiction, Chernobyl-like story by Boris and Arkady Strugatsky. As chronicled in Maiboroda's documentary, Tarkovsky and Rerberg had an acrimonious falling-out during the shooting of *Stalker* – so much so that Rerberg refused later to discuss the matter at all during his lifetime. For Tarkovsky had persuaded the Soviet authorities to let him shoot a new version of *Stalker*, this time with a new cinematographer, Alexander Knyazhinsky. In this “reverse side” version, Maiboroda offers documentation collected principally from eyewitnesses to tell a different and private story of offended honor and professional pride. Hereafter, film historians may be compelled to reassess the discarded first version of the *Stalker* masterpiece.

INTERNATIONALE KIRCHLICHE FILMORGANISATION

INTER FILM

INTERNATIONAL INTERCHURCH FILM ORGANISATION



INTERFILM ist das internationale Netzwerk kirchlicher Filmarbeit, das interessierte Einzelpersonen und Institutionen verbindet, die im Bereich von Film und Theologie bzw. Kirche und Kino tätig sind. INTERFILM ist 1955 auf Initiative von Vertretern protestantischer Filmarbeit Deutschlands, Frankreichs, der Niederlande und der Schweiz gegründet worden und umfasst heute neben Vertretern protestantischer Filmarbeit aus weiteren Ländern auch anglikanische, orthodoxe und jüdische Fachleute. INTERFILM identifiziert sich mit der Basis des Oekumenischen Rates der Kirchen (OeRK) in Genf. In Ökumenischen Jurys und Veranstaltungen kooperiert INTERFILM mit der Weltvereinigung für christliche Kommunikation (World Association for Christian Communication, WACC) und mit der Internationalen katholischen Medienorganisation SIGNIS.

INTERFILM is an international network which brings together interested individuals and institutions concerned with film and theology, and church and cinema. INTERFILM was founded on the initiative of representatives of German, French, Dutch and Swiss Protestant film work in 1955. It is affiliated to the World Council of Churches (WCC), Geneva. Today, it includes Anglican, Orthodox and Jewish experts as well as other Protestant Church denominations. In Ecumenical Jurys and on conferences INTERFILM cooperates with the World Association for Christian Communication (WACC) and the International Catholic Media Organisation SIGNIS.